



2-SLICE TOASTER / DOPPELSCHLITZ-TOASTER / GRILLE-PAIN DOUBLE STC 850 E4

(GB)

2-SLICE TOASTER

Operating instructions

(FR) (BE)

GRILLE-PAIN DOUBLE

Mode d'emploi

(CZ)

TOPINKOVAČ

Návod k obsluze

(SK)

HRIANKOVAČ

Návod na obsluhu

(DK)

BRØDRISTER TIL 2 SKIVER BRØD

Betjeningsvejledning

(HU)

KÉTREKESZES KENYÉRPÍRÍTÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (BE)

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

BROODROOSTER MET DUBBELE SLEUF

Gebruiksaanwijzing

(PL)

TOSTER PODWÓJNY

Instrukcja obsługi

(ES)

TOSTADORA CON DOBLE RANURA

Instrucciones de uso

(IT)

TOSTAPANE

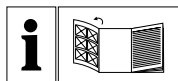
Istruzioni per l'uso

(PT)

TORRADEIRA COM 2 RANHURAS

Manual de instruções

IAN 554254_2510



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (BE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(IT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

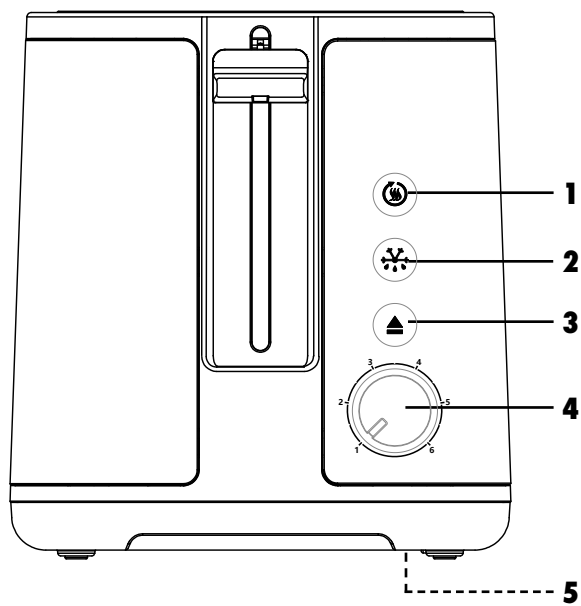
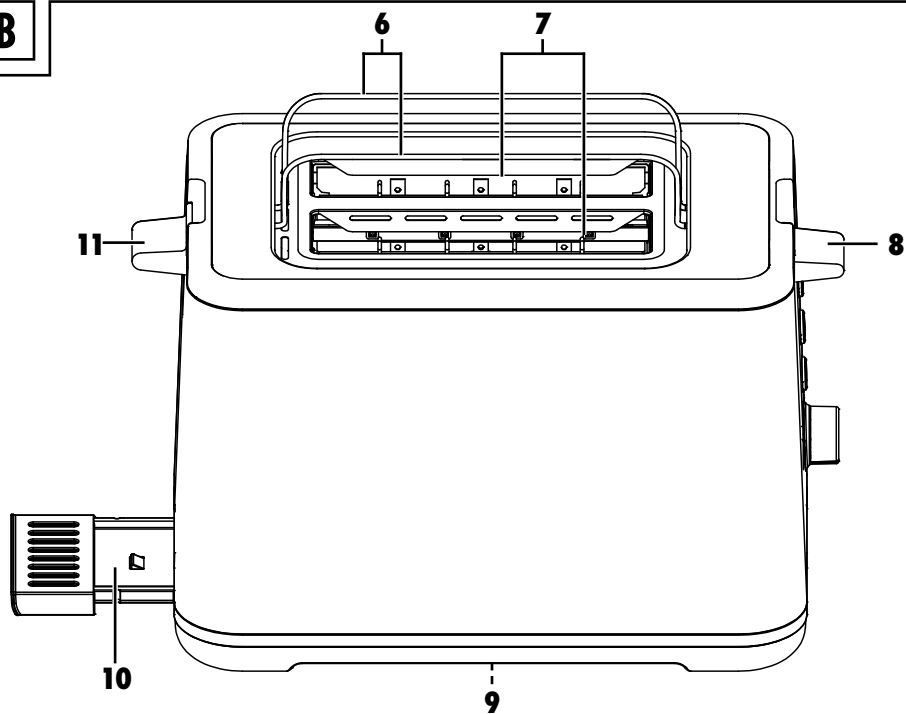
(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	9
Français	Mode d'emploi	Page	17
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	27
Česky	Návod k obsluze	Strana	35
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	43
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	51
Español	Instrucciones de uso	Página	59
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	67
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	75
Magyar	Használati utasítás	Oldal	83
Português	Manual de instruções	Página	91

A**B**

Index

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety instructions	3
4. Items supplied	4
5. Appliance description	4
6. Tips for use	4
7. Setting up	5
8. Before taking into use	5
9. Operation	5
9.1. Adjusting the browning level	5
9.2. Toasting	5
9.3. Interrupting the toasting process	5
9.4. Warming function	5
9.5. Defrost function	5
9.6. Crisping bread rolls	6
9.7. Empty the crumb tray	6
10. Cleaning	6
11. Storage	6
12. Technical data	6
13. Troubleshooting	7
14. Disposal	7
15. Kompernass Handels GmbH warranty	7
15.1. Service	8
15.2. Importer	8
16. Ordering replacement parts	8

1. Intended use

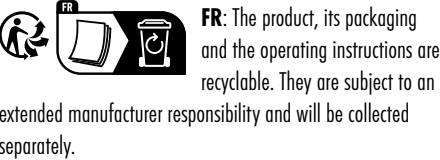
This appliance is intended exclusively for toasting slices of bread and bread rolls in private households. It is not intended for use with other foods or other materials.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance for commercial applications!

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	AC current/voltage
	Do not immerse in water!
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

	Use the device indoors only.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.
	
	
	

3. Safety instructions

DANGER!

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person in order to avoid potential risks.
- Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
-  **NEVER** submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock.
- **NEVER** insert cutlery items or other metallic objects into the toaster slots.
- Ensure that the appliance can never come into contact with water. **NEVER** use the appliance adjacent to water or close to vessels containing liquids.
- Ensure that the power cable never gets wet or moist when the appliance is in use. Lay the cable such that it cannot be clamped or otherwise damaged.
- After use, always remove the plug from the mains power socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.

WARNING! RISK OF INJURY!

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.
- The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- Use the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.
- Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Unwind the power cable completely from the cable winder before using the appliance.
- Risk of burning if you do not use standard toast bread! Because of the smaller size or shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toasted bread.

! CAUTION! RISK OF FIRE!

- Bakery products can burn! You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- This appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- NEVER cover the toaster when it is in use.
- To avoid risk of fire, empty the crumb tray at regular intervals.

4. Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- 2-Slice Toaster
- Operating instructions
 - 1) Remove the appliance and the operating instructions from the carton.
 - 2) Remove all packing material.

i Note

- Check the contents to ensure everything is present and for visible damage.
- If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **15.1. Service**).

5. Appliance description

(For illustrations see fold-out pages)

Illustration A:

- 1 "Warm up" button 
- 2 "Defrost" button 
- 3 "Stop" button 
- 4 Toasting dial
- 5 Cable clamp

Illustration B:

- 6 Bread roll rack
- 7 Toasting slots
- 8 Operating button
- 9 Cable winder
- 10 Crumb tray
- 11 Lever for the bread roll rack

6. Tips for use

- Avoid using slices that are too big or too thick, as these can easily become jammed in the appliance. Should slices of bread become jammed, first disconnect the plug from the mains power socket. Release jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Thereby, do NOT touch the heater elements.
- Differences in bread sorts, moisture content and the thickness of individual slices influence the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required. Always initially try out a lower level of browning.
- Use a lower level of browning if you are toasting dry bread, as dry bread browns faster than fresh bread.
- Select a higher level of browning for dark bread than for light bread, for example, wheat bread.
- The numbers on the toasting dial (**4**) are not time indications. They serve only as a guide for the browning.
- To avoid an overheating of the toaster and to obtain an even browning of bread, wait for about 15 seconds between two toasting processes.
- You should only use the highest level on the toasting dial for large slices of dark bread. With this browning level light bread will scorch and become inedible. In addition, it may cause the generation of smoke. If this occurs, press the button "Stop"  (**3**) immediately and disconnect the power cable from the mains power socket.

7. Setting up

⚠ CAUTION!

- ▶ You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- Unwind the cable completely from around the cable winder **(9)** and lead it through the cable clamp **(5)**.
- Place the appliance on a level and heat-resistant surface.
- Insert the plug into a mains power socket.

📘 Note

- ▶ When the toaster is not in use, always remove the plug from the mains power socket. This is the only way to ensure that the appliance is current-free.

8. Before taking into use

- Operate the toaster without bread for 3 times at the maximum browning level "6".
- Afterwards, clean the toaster as described in the chapter **10. Cleaning**.

📘 Note

- ▶ The operating button **(8)** only engages when the cable is connected to a mains power socket.
- ▶ With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Provide for sufficient ventilation. For example, open a window.

9. Operation

9.1. Adjusting the browning level

The desired level of browning, from "light" (1) to "dark" (6), can be adjusted infinitely with the toasting dial **(4)**.

9.2. Toasting

⚠ CAUTION!

- ▶ Do not cover the toasting slots **(7)** when the appliance is in operation. There will be a risk of fire! The appliance could be irreparably damaged!

📘 Note

- ▶ If you only want to put one piece of toast into the toaster, turn the toasting dial **(4)** down by approx. 1 level to achieve the same level of browning as with two pieces of toast.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots.
- 2) Press the operating button **(8)** downwards. The automatic bread centring device centres the inserted bread in the toaster slots. During the toasting process the control lamp integrated in the "Stop" button **▲ (3)** glows.
- 3) When the desired level of browning has been reached the toaster switches itself off automatically, the slices are ejected to the top and the control lamp goes out.

9.3. Interrupting the toasting process

If you wish to interrupt the toasting procedure, press the button "Stop" **▲ (3)**. The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.

9.4. Warming function

The warming function enables you to warm bread without browning it. As an example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- 1) Insert the bread and press the operating button **(8)** downwards.
- 2) Press the "Warm up" button **🔥 (1)**. The integrated control lamp lights up.
- 3) When the bread has been reheated, the appliance switches itself off automatically and the slices are ejected upwards.

📘 Note

- ▶ Press the button "Stop" button **▲ (3)** to switch off the warming function.
The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.

9.5. Defrost function

By pressing the button "Defrosting" **❄ (2)**, also frozen bread can be thawed and toasted. With this, the toaster slowly warms the bread. Activating the defrost function will allow the frozen bread to achieve the same browning level as when you toast fresh bread.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots **(7)**.
- 2) Press the operating button **(8)** downwards.
- 3) Press the button "Defrosting" **❄**. The integrated control lamp glows.

- 4) When the defrosting and toasting process is finished, the toaster switches itself off automatically, the control lamp integrated in the button “Defrosting”  goes out and the bread slices are ejected to the top.

Note

- Press the “Stop” button  **(3)** to switch off the defrost function. The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.

9.6. Crisping bread rolls

Never lay bread rolls directly onto the toaster, always use the bread roll rack **(6)**.

- 1) Press down the lever **(11)** until the bread roll rack is fully extended.
- 2) Place the bread rolls onto the bread roll rack and start the toasting procedure. Set the toasting dial **(4)** to the desired browning level. We recommend setting the browning level to 1, but the setting may vary depending on the bread type and personal taste.
- 3) As soon as the appliance switches off, turn the rolls over to toast the other side, and then switch the appliance back on.

Note

- After toasting, the rolls will be very hot.
- 4) When you no longer need the bread roll rack, fold it back in by pushing the lever back up.

9.7. Empty the crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray **(10)**.

- 1) To empty crumbs from the crumb tray, simply pull it out.
- 2) Tip out the crumbs.
- 3) Slide the crumb tray back into the toaster so that it palpably engages.

10. Cleaning

DANGER!

- Disconnect the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- NEVER submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock.

WARNING!

- Allow the toaster to cool before cleaning it. Risk of Burns!

CAUTION!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- Wipe the bread roll rack **(6)** off with a damp cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray **(10)** at regular intervals.

11. Storage

- Clean the toaster as described in the chapter **10. Cleaning**.
- Wrap the power cable around the cable winder **(9)** on the underside of the toaster in the direction of the arrow. Fasten the end of the power cable with the cable clamp **(5)**.
- Store the toaster in a dry location.

12. Technical data

Voltage	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Power consumption	850 W
No-load power consumption	0 W

13. Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the power cable into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
The slices of toast are too dark.	The level of browning is set too high.	Set the toasting dial (4) somewhat lower.
The slices of bread are not toasted.	The level of browning is set too low.	Set the toasting dial somewhat higher.
The operating button (8) does not engage when it is pressed down.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.

14. Disposal



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

15. Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 554254_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 554254_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

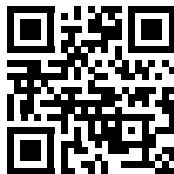
44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

16. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 554254_2510 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	10
3. Sicherheitshinweise	11
4. Lieferumfang und Transportinspektion	12
5. Gerätebeschreibung	12
6. Tipps zum Gebrauch	12
7. Aufstellen	13
8. Vor der ersten Inbetriebnahme	13
9. Bedienen	13
9.1. Bräunungsgrad einstellen	13
9.2. Toasten	13
9.3. Toastvorgang unterbrechen	13
9.4. Aufwärm-Funktion	13
9.5. Auftaufunktion	13
9.6. Brötchen knusprig aufwärmen	14
9.7. Krümelschublade leeren	14
10. Reinigen	14
11. Aufbewahren	14
12. Technische Daten	14
13. Fehlerbehebung	15
14. Entsorgung	15
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	15
15.1. Service	16
15.2. Importeur	16
16. Ersatzteile bestellen	16

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Bratscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNING! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNING“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Nicht in Wasser tauchen!
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
 	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
 	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
	
  	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRIE OU Points de collecte sur www.quefaire-demarchets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  FR  FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

3. Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes heiße Teile berühren.

! ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Decken Sie das Gerät nie ab, solange es in Betrieb ist.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppelschlitz-Toaster
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

i Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel 15.1. Service).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- 1 Taste „Aufwärmen“ 
- 2 Taste „Auftauern“ 
- 3 Taste „Stopp“ 
- 4 Bräunungsregler
- 5 Kabelklammer

Abbildung B:

- 6 Brötchenaufsatz
- 7 Röstschüchle
- 8 Bedientaste
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Krümelschublade
- 11 Bedienhebel für Brötchenaufsatz

6. Tipps zum Gebrauch

- ◆ Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Berühren Sie dabei nicht die Heizdrähte.
- ◆ Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrot. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- ◆ Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- ◆ Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Bröte, beispielsweise Weißbrot.
- ◆ Die Ziffern des Bräunungsreglers (4) sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- ◆ Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- ◆ Die höchste Stufe am Bräunungsregler sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“  (3) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

7. Aufstellen

⚠ ACHTUNG!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!
- ◆ Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung **(9)** und führen Sie es durch die Kabelklammer **(5)**.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

ℹ Hinweis

- Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

8. Vor der ersten Inbetriebnahme

- ◆ Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.
- ◆ Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel 10. Reinigen beschrieben.

ℹ Hinweis

- Die Bedientaste **(8)** rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

9. Bedienen

9.1. Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler **(4)** stufenlos eingestellt werden.

9.2. Toasten

⚠ ACHTUNG!

- Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **(7)** nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

ℹ Hinweis

- Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.
- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht ein.
 - 2) Drücken Sie die Bedientaste **(8)** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stopp“ **▲ (3)** integrierte Kontrollleuchte.
 - 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

9.3. Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“ **▲**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

9.4. Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“ **🔥 (1)**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

ℹ Hinweis

- Um die Aufwärm-Funktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste „Stopp“ **▲**. Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.

9.5. Auftaufunktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauern“ **❄ (2)** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Auftaufunktion wird hierbei beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht, wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrotes.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **(7)** ein.

- 2) Drücken Sie die Bedientaste **(8)** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“ . Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauen“  integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Bratscheiben kommen wieder nach oben.

Hinweis

- Um die Auftaufunktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste „Stopp“ . Der Toaster schaltet sich aus und die Bratscheiben kommen nach oben.

9.6. Brötchen knusprig aufwärmen

Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **(6)**.

- 1) Schieben Sie den Bedienhebel **(11)** nach unten, bis der Brötchenaufsatz vollständig ausgeklappt ist.
- 2) Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **(4)** auf den gewünschten Bräunungsgrad ein. Wir empfehlen eine Bräunungsgrad-Einstellung von 1, die Einstellung kann jedoch je nach Röstgut und persönlichem Geschmack variieren.
- 3) Sobald sich das Gerät ausschaltet, drehen Sie das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite um und schalten Sie das Gerät wieder ein.

Hinweis

- Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz nicht mehr benötigen, klappen Sie diesen wieder ein, indem Sie den Bedienhebel wieder nach oben schieben.

9.7. Krümelschublade leeren

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade **(10)**.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

10. Reinigen

GEFAHR!

- Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG!

- Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- ◆ Wischen Sie den Brötchenaufsatz **(6)** mit einem feuchten Tuch ab.
- ◆ Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade **(10)**, um Brandgefahr zu vermeiden.

11. Aufbewahren

- ◆ Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel 10. **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **(9)** an der Unterseite des Toasters. Befestigen Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer **(5)**.
- ◆ Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

12. Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	220-240 V ~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	850 W
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0 W

13. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler (4) etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler etwas höher.
Die Bedientaste (8) rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

14. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 554254_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 554254_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

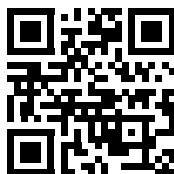
44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

16. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 554254_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Sommaire

1. Utilisation conforme	18
2. Avertissements et symboles utilisés	18
3. Consignes de sécurité	19
4. Accessoires fournis	20
5. Présentation de l'appareil	20
6. Conseils d'usage	20
7. Installation	21
8. Avant la première mise en service	21
9. Opération	21
9.1. Régler le degré de dorage	21
9.2. Faire griller du pain	21
9.3. Interrompre le processus de dorage	21
9.4. Fonction de réchauffement	21
9.5. Fonction de décongélation	21
9.6. Réchauffer les petits pains pour qu'ils soient croustillants	22
9.7. Vider le tiroir à miettes	22
10. Nettoyage	22
11. Rangement	22
12. Caractéristiques techniques	22
13. Dépannage	23
14. Recyclage	23
15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	23
16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique)	25
17. Service après-vente	26
18. Importateur	26
19. Commander des pièces de rechange	26

1. Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à faire griller des tranches de pain, du pain de mie et des petits pains dans le cadre d'un usage domestique. Il n'est pas prévu pour l'usage avec d'autres aliments ou d'autres matériaux.

Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans le cadre de ménages privés. N'utilisez pas l'appareil à des fins professionnelles !

2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possible-ment dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des infor-mations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Ne pas plonger dans l'eau !
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.

	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.
	L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI
	Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

3. Consignes de sécurité

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tous dangers.
- Utiliser l'appareil exclusivement dans des locaux secs, surtout pas en extérieur.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Si non, il y a danger de mort par électrocution.
- N'insérez pas de couverts ou d'autres objets métalliques dans les fentes du grille-pain.
- Assurez-vous que l'appareil ne puisse jamais entrer en contact avec de l'eau. N'opérez jamais l'appareil à proximité d'eau ou à côté de récipients qui contiennent des liquides.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide en cours d'opération. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il ne soit ni endommagé, ni coincé.
- Après utilisation, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur pour éviter tout déclenchement par inadvertance.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- Cet appareil peut être opéré par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une absence d'expérience et/ou de savoir, s'ils ont été supervisés ou initiés à l'usage en toute sécurité de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance réalisée par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Éloignez l'appareil et son cordon de raccordement des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les pièces de l'appareil peuvent chauffer en cours d'utilisation. Pour cette raison, ne touchez que les éléments de réglage.
- Opérez l'appareil uniquement sur une surface de dépôt stable, antidérapante et plane.
- Ne pas utiliser de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance pour faire fonctionner l'appareil.
- Dérouler le câble secteur intégralement du dispositif d'enroulement du câble, avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas de pain de mie standard, vous risquez de vous brûler ! En utilisant du pain de plus petite taille ou forme, vous risquez d'entrer en contact avec des pièces brûlantes, lorsque vous le retirez du grille-pain.

❗ ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !

- Les aliments qu'il est prévu de griller peuvent s'enflammer ! Ne posez jamais l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables, tout particulièrement pas sous des rideaux ou des armoires suspendues.
- Il est absolument interdit d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- Ne recouvrez jamais le grille-pain aussi longtemps qu'il est en opération.
- Videz le tiroir ramasse-miettes à intervalles réguliers afin d'éviter tout risque d'incendie.

4. Accessoires fournis

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Grille-pain double
 - Mode d'emploi
- 1) Retirez l'appareil et le mode d'emploi du carton.
 - 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

❗ Remarque

- Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **17. Service après-vente**).

5. Présentation de l'appareil

(Figures : voir les volets dépliant)

Figure A :

- 1 Touche «Chauffer» 
- 2 Touche «Décongélation» 
- 3 Touche «Stop» 
- 4 Régulateur de brunissage
- 5 Clip cordon

Figure B :

- 6 Support à petits pains
- 7 Fentes à pain
- 8 Touche de commande
- 9 Enroulement du cordon
- 10 Tiroir ramasse-miettes
- 11 Levier de commande pour le support à petits pains

6. Conseils d'usage

- N'utilisez pas de tranches trop grandes ou trop épaisses, dans la mesure où elles peuvent facilement se coincer. Si des tranches venaient à se coincer, retirez tout d'abord la fiche secteur de la prise secteur. Retirez les tranches de pain coincées à l'aide d'une tige de bois non pointue (par ex. le bâton d'un pinceau). Ce faisant, ne touchez pas les filaments chauffants.
- Les différences au niveau des variétés de pain, de l'humidité et de l'épaisseur des différentes tranches influent sur le degré de dorage du pain grillé. Voilà pourquoi les tranches de pain à griller devraient dans la mesure du possible être conservées dans un conteneur fermé. Essayez dans un premier temps toujours un degré de dorage plus faible.
- Utilisez un degré de dorage plus faible, lorsque vous grillez du pain sec, dans la mesure où le pain sec se dore plus rapidement que le pain frais.
- Sélectionnez un degré de dorage plus élevé pour le pain foncé que pour les pains clairs, par ex. le pain blanc.
- Les chiffres du régulateur de brunissage (**4**) ne sont pas des indications de temps. Ils servent uniquement de point de référence pour le degré de dorage.
- Pour éviter toute surchauffe du grille-pain et parvenir au dorage régulier du pain, il faut attendre env. 15 secondes entre deux processus de dorage.
- Nous vous recommandons d'utiliser le degré le plus élevé au niveau du régulateur de brunissage uniquement pour les grandes tranches de pain foncé. Le pain clair risque de brûler avec ce degré de dorage et sera impropre à la consommation. De la fumée peut par ailleurs se dégager. Dans ce cas, appuyez immédiatement sur la touche « Stop »  (**3**) et retirez la fiche secteur de la prise secteur.

7. Installation

⚠ ATTENTION !

- Ne posez jamais l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables, tout particulièrement pas sous des rideaux ou des armoires suspendues.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'enroulement de cordon **(9)** et passez-le dans le clip cordon **(5)**.
- Placez l'appareil sur une surface plate et résistante à la chaleur.
- Branchez la fiche secteur sur une prise de courant.

ℹ Remarque

- Lorsque vous mettez le grille-pain hors service, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant. Ce n'est qu'ainsi que l'appareil n'est plus alimenté en électricité.

8. Avant la première mise en service

- Opérez le grille-pain 3 fois sans pain à degré de dorage/réglage maximal « 6 ».
- Nettoyez ensuite le grille-pain conformément à la description dans le chapitre **10. Nettoyage**.

ℹ Remarque

- La touche de commande **(8)** ne s'enclenche qu'à partir du moment où le cordon d'alimentation est raccordé.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager (voire même un peu de fumée). Ce phénomène est normal et s'estompe rapidement. Veuillez à assurer une aération suffisante. Ouvrez par exemple une fenêtre.

9. Opération

9.1. Régler le degré de dorage

Le degré de dorage de « clair » (1) à « foncé » (6) recherché peut être réglé en continu à l'aide du régulateur de brunissage **(4)**.

9.2. Faire griller du pain

⚠ ATTENTION !

- Lors de l'utilisation du grille-pain, ne pas recouvrir la fente du grille-pain **(7)**. Il y a un risque d'incendie ! L'appareil risque alors d'être endommagé de manière irréparable !

ℹ Remarque

- Lorsque vous placez une seule tranche de pain dans le grille-pain, tournez le régulateur de brunissage **(4)** env. 1 niveau vers l'arrière pour obtenir le même brunissage que pour 2 tranches de pain.
- 1) Après avoir procédé au réglage du degré de dorage souhaité, insérez le pain dans la fente du grille-pain.
- 2) Pressez la touche d'opération **(8)** vers le bas. Le centrage automatique du pain centre le pain inséré dans la fente du grille-pain. Au cours du processus de dorage, le témoin de contrôle intégré dans la touche « Stop » **▲ (3)** s'allume.
- 3) Si le degré de dorage souhaité est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement et les tranches de pain remontent, le témoin de contrôle s'éteint.

9.3. Interrompre le processus de dorage

Si vous souhaitez interrompre le processus de dorage, appuyez sur la touche « Stop » **▲ (3)**. Le grille-pain s'éteint et les tranches de pain remontent à la surface.

9.4. Fonction de réchauffement

La fonction de réchauffement vous permet de réchauffer le pain sans le dorer. Par exemple lorsque du pain grillé est à nouveau refroidi. Le pain est uniquement réchauffé sur une courte période.

- 1) Mettez le régulateur de commande **(8)** en position.
- 2) Appuyez sur la touche « Chauffer » **🔥 (1)**. Le témoin lumineux intégré s'allume.
- 3) Dès que le pain est à nouveau réchauffé, l'appareil s'éteint automatiquement et les tranches de pain remontent à la surface.

ℹ Remarque

- Pour désactiver la fonction de réchauffage, appuyez sur la touche « Stop » **▲ (3)**. Le grille-pain s'éteint et les tranches de pain remontent.

9.5. Fonction de décongélation

En actionnant la touche « Décongélation » **❄ (2)**, vous pouvez décongeler et griller du pain. Avec cette fonction, le grille-pain réchauffe lentement le pain. L'activation de la fonction de décongélation permet d'obtenir le même brunissage d'une tranche de pain congelée que lorsque vous grillez une tranche de pain frais.

- 1) Après avoir procédé au réglage du degré de dorage souhaité, insérez le pain dans la fente du grille-pain **(7)**.
- 2) Pressez la touche de commande **(8)** vers le bas.

- 3) Appuyez sur la touche « Décongélation » . L'indicateur de témoin intégrée s'allume.
- 4) Dès que le processus de décongélation et de dorage est terminé, le grille-pain s'éteint automatiquement, la lampe témoin intégrée dans la touche « Décongélation »  s'éteint et les tranches de pain remontent à la surface.

Remarque

- Pour désactiver la fonction de décongélation, appuyez sur la touche « Stop »  **(3)**. Le grille-pain s'éteint et les tranches de pain remontent.

9.6. Réchauffer les petits pains pour qu'ils soient croustillants

Ne placez jamais directement les petits pains sur le grille-pain, mais utilisez toujours le support à petits pains **(6)**.

- 1) Poussez le levier de commande **(11)** vers le bas jusqu'à ce que le support à petits pains soit entièrement déplié.
- 2) Posez les petits pains sur le support à petits pains et commencez à les faire dorer. Placez le régulateur de brunissage **(4)** sur le niveau de dorage souhaité. Nous recommandons de régler le niveau de dorage sur 1 ; le réglage peut cependant varier en fonction de l'aliment à griller et des goûts personnels.
- 3) Dès que l'appareil s'éteint, tournez le petit pain de l'autre côté pour le faire dorer et remettez l'appareil en marche.

Remarque

- Une fois qu'ils sont grillés, les petits pains sont très chauds.
- 4) Lorsque vous n'avez plus besoin du support à petits pains, repliez-le en poussant à nouveau le levier de commande vers le haut.

9.7. Vider le tiroir à miettes

Lors du processus de dorage, les miettes tombent dans le tiroir ramasse-miettes **(10)**.

- 1) Pour éliminer les miettes, sortez le tiroir ramasse-miettes.
- 2) Retirez les miettes.
- 3) Faites à nouveau glisser le tiroir ramasse-miettes dans le grille-pain, afin qu'il s'enclenche de manière sensible.

10. Nettoyage

DANGER !

- Débranchez tout d'abord la fiche de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides ! Sinon, il y a danger de mort par électrocution.

AVERTISSEMENT !

- Laissez refroidir le grille-pain avant de procéder au nettoyage. Risque de brûlure !

ATTENTION !

- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif ou agressif. Il risque d'attaquer la surface de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.
- Essuyez le support à petits pains **(6)** à l'aide d'un chiffon humide.
- Videz le tiroir ramasse-miettes **(10)**, à intervalles réguliers, afin d'éviter tout risque d'incendie.

11. Rangement

- Nettoyez le grille-pain comme cela est décrit dans le chapitre **10. Nettoyage**.
- Enroulez le cordon d'alimentation sur l'enroulement du cordon **(9)** situé en dessous du grille-pain dans le sens de la flèche. Fixez l'extrémité du cordon d'alimentation avec le clip cordon **(5)**.
- Conservez le grille-pain dans un endroit sec.

12. Caractéristiques techniques

Tension	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Puissance absorbée	850 W
Puissance absorbée hors charge	0 W

13. Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	Raccordez la fiche secteur au réseau électrique.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle
Les tranches de pain sont trop foncées.	Le degré de dorage réglé est trop élevé.	Réduisez un peu le degré de régulateur de brunissage (4).
Les tranches de pain ne sont pas grillées.	Le degré de dorage réglé est trop faible.	Augmentez un peu le degré de régulateur de brunissage.
Le touche de commande (8) ne s'enclenche pas, lorsqu'on la pousse vers le bas.	La fiche secteur n'est pas insérée dans la prise secteur.	Enfichez la fiche secteur dans une prise électrique.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle.

14. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 554254_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 554254_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

17. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 554254_2510

18. Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

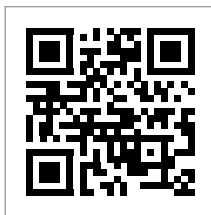
44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

19. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompennass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

i Remarque

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 554254_2510.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	28
2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	28
3. Veiligheidsvoorschriften	29
4. Inhoud van het pakket	30
5. Apparaatbeschrijving	30
6. Tips voor gebruik	30
7. Plaatsen	31
8. Voor de eerste ingebruikname	31
9. Bediening	31
9.1. Bruiningsgraad instellen	31
9.2. Roosteren	31
9.3. Roosteren onderbrekens	31
9.4. Opwarmfunctie	31
9.5. Ontdooifunctie	31
9.6. Broodjes knapperig opwarmen	32
9.7. Kruimellade legen	32
10. Reinigen	32
11. Opbergen	32
12. Technische gegevens	32
13. Problemen oplossen	33
14. Afvoeren	33
15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	33
15.1. Service	34
15.2. Importeur	34
16. Vervangingsonderdelen bestellen	34

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik voor het roosteren van sneetjes brood, toast en broodjes. Het is niet bestemd voor gebruik met andere levensmiddelen of andere materialen.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, dus privé. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig!

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Wisselstroom/-spanning
	Niet onderdompelen in water!

	Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met voedingsmiddelen, zijn levensmiddelveilig.
	Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.
	De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quelainedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 
	FR  FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

3. Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.
- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes, niet in de openlucht.
-  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Anders bestaat er levensgevaar door een elektrische schok.
- Steek nooit bestek of andere metalen voorwerpen in de roosterschacht.
- Zorg ervoor dat het apparaat nooit met water in aanraking kan komen. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water of naast voorwerpen die vloeistof bevatten.
- Let erop dat tijdens gebruik het netsnoer nooit nat of vochtig wordt. Leg het zo neer dat het niet beklemd raakt of anderszins beschadigd kan worden.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact om onbedoeld inschakelen te vermijden.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebruik aan ervaring en/of kennis, wanneer ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd aangaande het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar mogen niet bij het apparaat en het netsnoer ervan in de buurt komen.
- De onderdelen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak daarom alleen de bedieningselementen aan.
- Plaats het apparaat voor gebruik alleen op een stabiele, anti-slip ondergrond die waterpas is.
- Gebruik geen externe tijdschakelklok of een apart afstandsbedieningssysteem om het apparaat te bedienen.
- Wikkel het netsnoer volledig van de snoeropwikkeling af, voordat u het apparaat gebruikt.
- Wanneer u geen standaardbrood voor roosteren gebruikt, bestaat er verbrandingsgevaar! Vanwege de kleinere grootte of vorm loopt u het risico dat u bij het uitnemen van het geroosterde brood hete delen aanraakt.

❗ LET OP! BRANDGEVAAR!

- Te roosteren producten kunnen vlam vatten! Plaats het apparaat nooit nabij of onder brandbare voorwerpen, vooral niet onder gordijnen of hangkasten.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van brandbare materialen.
- Dek de broodrooster nooit af zolang hij in gebruik is.
- Leeg de kruimellade regelmatig om brandgevaar te voorkomen.

4. Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Broodrooster met dubbele sleuf
 - Gebruiksaanwijzing
- 1) Haal het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
 - 2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

❗ Opmerking

- Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **15.1. Service**).

5. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina's)

Afbeelding A:

- 1 Toets "Opwarmen" 
- 2 Toets "Ontdooien" 
- 3 Toets "Stop" 
- 4 Bruiningsregelaar
- 5 Kabelklem

Afbeelding B:

- 6 Opzetstuk voor broodjes
- 7 Roosterschachten
- 8 Bedientoets
- 9 Kabelspoel
- 10 Kruimellade
- 11 Bedieningshendel voor het broodjesopzetstuk

6. Tips voor gebruik

- Gebruik geen te grote of te dikke boterhammen, aangezien deze gemakkelijk vast komen te zitten. Als boterhammen vastzitten, haalt u eerst de netstekker uit het stopcontact. Haal vastzittende boterhammen met een stomp stuk houten (bijv. de steel van een kwast) uit de broodrooster. Hierbij de verwarmingsdraden niet aanraken.
- Verschillen in de broodsoort, vochtigheid en dikte van de afzonderlijke boterhammen beïnvloeden de bruiningsgraad van het te roosteren brood. Daarom het toastbrood zo mogelijk in een afgesloten verpakking bewaren. Probeer altijd eerst een lagere bruiningsgraad uit.
- Gebruik een lagere bruiningsgraad wanneer u droog brood roostert, omdat droog brood sneller bruin wordt dan vers brood.
- Kies voor donker brood een hogere bruiningsgraad dan voor licht brood, bijvoorbeeld witbrood.
- De cijfers van de bruiningsregelaar **(4)** zijn geen tijds-aanduidingen. Ze dienen alleen als aanduiding van de bruiningsgraad.
- Om oververhitting van de broodrooster te voorkomen en een gelijkmatige bruining van het brood te bereiken, wacht u tussen twee roosterbeurten ca. 15 seconden.
- Gebruik de hoogste stand op de bruiningsregelaar alleen voor grote plakken donker brood. Licht brood zal bij deze bruiningsgraad verbranden en oneetbaar zijn. Bovendien kan zich rook ontwikkelen. Druk in dat geval meteen op de toets „Stop”  **(3)** en haal de netstekker uit het stopcontact.

7. Plaatsen

! LET OP!

- ▶ Plaats het apparaat nooit nabij of onder brandbare voorwerpen, vooral niet onder gordijnen of hangkasten.
- Rol de kabel volledig van de kabelspoel **(9)** en breng hem door de kabelklem **(5)**.
- Plaats het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Steek de stekker in een stopcontact.

i Opmerking

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Alleen zo is het apparaat stroomvrij.

8. Voor de eerste ingebruikname

- Gebruik de broodrooster 3 keer zonder brood met de hoogste stand van de bruiningsgraad „6”.
- Reinig de broodrooster daarna zoals beschreven in het hoofdstuk **10. Reinigen**.

i Opmerking

- ▶ De bedientoets **(8)** klikt alleen vast als het netsnoer aangesloten is.
- ▶ Bij het eerste gebruik kan er sprake zijn van een lichte geur (mogelijk ook van wat rookontwikkeling). Dit is normaal en gaat na korte tijd over. Zorg a.u.b. voor voldoende ventilatie. Open bijv. een raam.

9. Bediening

9.1. Bruiningsgraad instellen

De gewenste bruiningsgraad van „licht” (1) tot „donker” (6) kan met de bruiningsregelaar **(4)** traploos ingesteld worden.

9.2. Roosteren

! LET OP!

- ▶ Dek de roosterschachten **(7)** niet af terwijl u de broodrooster gebruikt. Er bestaat brandgevaar! Het apparaat kan daardoor onherstelbaar beschadigd raken!

i Opmerking

- ▶ Wanneer u één sneetje brood in de broodrooster doet, draait u de bruiningsregelaar **(4)** ca. 1 stand terug om dezelfde bruiningsgraad te bereiken als wanneer er 2 sneetjes brood in de broodrooster zijn gedaan.

- 1) Na het instellen van de gewenste bruiningsgraad legt u het brood in de roosterschacht.
- 2) Druk de bedientoets **(8)** omlaag. De automatische broodcentrerende centreert het ingelegde brood in de roosterschacht. Tijdens het roosteren brandt het in de toets „Stop” **▲ (3)** geïntegreerde indicatielampje.
- 3) Als de gewenste bruiningsgraad is bereikt, gaat de broodrooster automatisch uit en komen de boterhammen weer omhoog. Het indicatielampje gaat uit.

9.3. Roosteren onderbreken

Als u het roosteren wilt onderbreken, druk u op de toets „Stop” **▲ (3)**. De broodrooster wordt uitgeschakeld en de boterhammen komen omhoog.

9.4. Opwarmfunctie

De opwarmfunctie stelt u in staat om brood op te warmen zonder het te roosteren. Bijvoorbeeld als geroosterd brood weer is afgekoeld. Het brood wordt slechts kort verwarmd.

- 1) Leg het brood erin en druk de bedientoets **(8)** omlaag.
- 2) Druk nogmaals op de toets „Opwarmen” **☞ (1)**. Het geïntegreerde indicatielampje brandt.
- 3) Wanneer het brood weer is opgewarmd, gaat het apparaat automatisch uit en komen de boterhammen weer omhoog.

i Opmerking

- ▶ Druk op de toets „Stop” **▲ (3)** om de opwarmfunctie weer uit te zetten. De broodrooster wordt uitgeschakeld en de boterhammen komen omhoog.

9.5. Ontdooifunctie

Met de toets „Ontdooien” **❄ (2)** kan ook ingevroren brood worden ontdooid en geroosterd. De broodrooster verwarmt het brood hierbij langzaam. Door de activering van de ontdooifunctie wordt hierbij de diep gevroren toast gelijkmatig gebruind, zoals bij het normale toosten van vers toastbrood.

- 1) Na het instellen van de gewenste bruiningsgraad legt u het brood in de roosterschacht **(7)**.
- 2) Druk de bedientoets **(8)** omlaag.
- 3) Druk op de toets „Ontdooien” **❄**. Het geïntegreerde indicatielampje brandt.
- 4) Wanneer het ontdooien en roosteren klaar is, gaat de broodrooster automatisch uit, het in de toets „Ontdooien” **❄** geïntegreerde indicatielampje gaat uit en het brood komt weer omhoog.

Opmerking

- Druk op de toets "Stop"  **(3)** om de ontdooifunctie weer uit te zetten. De broodrooster wordt uitgeschakeld en de boterhammen komen omhoog.

9.6. Broodjes knapperig opwarmen

Leg broodjes nooit direct op de broodrooster, maar gebruik altijd het opzetstuk voor broodjes **(6)**.

- 1) Schuif de bedieningshendel **(11)** omlaag totdat het broodjesopzetstuk volledig is uitgeklapt.
- 2) Leg de broodjes op het broodjesopzetstukken start het roosteren. Stel de bruiningsregelaar **(4)** in op de gewenste bruiningsgraad. Wij adviseren een bruiningsgraad-instelling van 1, maar de instelling hangt af van wat u wilt roosteren en van uw persoonlijke smaak.
- 3) Zodra het apparaat uit gaat, draait u het broodje om en schakelt u de broodrooster weer in om de andere kant van het broodje te roosteren.

Opmerking

- De broodjes zijn erg heet na het roosteren.
- 4) Wanneer u het broodjesopzetstuk niet meer nodig hebt, klapt u het weer in door de bedieningshendel weer omhoog te schuiven.

9.7. Kruimellade legen

Bij het roosteren van brood worden de vallende kruimels in de kruimellade **(10)** opgevangen.

- 1) Om de kruimels te verwijderen, trekt u de kruimelladezijdelings uit.
- 2) Verwijder de kruimels.
- 3) Schuif de kruimelladeterug in de broodrooster, tot de lade voelbaar vastklikt.

10. Reinigen

GEVAAR!

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Anders bestaat er levensgevaar door een elektrische schok.

WAARSCHUWING!

- Laat de broodrooster afkoelen voordat u deze reinigt. Verbrandingsgevaar!

LET OP!

- Geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- Reinig de behuizing alleen met een droge of licht vochtige doek.
- Veeg het broodjesopzetstuk **(6)** af met een vochtige doek.
- Leeg de kruimellade **(10)** regelmatig om brandgevaar te vermijden.

11. Opbergen

- Reinig de broodrooster zoals beschreven in het hoofdstuk **10. Reinigen**.
- Wikkel het netsnoer in de richting van de pijl om de kabelspoel **(9)** aan de onderkant van de broodrooster. Bevestig het uiteinde van het netsnoer met de kabelklem **(5)**.
- Berg de broodrooster op een droge plaats op.

12. Technische gegevens

Spanning	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Vermogen	850 W
Opgenomen vermogen onbelast	0 W

13. Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet.	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantendienst.
Het brood wordt te donker.	Er is te hoge bruiningsgraad ingesteld.	Stel de bruiningsregelaar (4) iets lager in.
Het brood wordt niet geroosterd.	Er is te lage bruiningsgraad ingesteld.	Stel de bruiningsregelaar iets hoger in.
De bedientoets (8) blijft niet vastzitten wanneer hij omlaag wordt gedrukt.	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.

14. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 554254_2510 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

15.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 554254_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

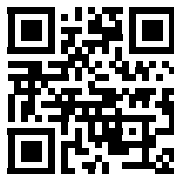
44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

16. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

i Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 554254_2510 op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Obsah

1. Použití dle předpisů	36
2. Použitá výstražná upozornění a symboly	36
3. Bezpečnostní pokyny	37
4. Rozsah dodávky	38
5. Popis přístroje	38
6. Tipy pro použití	38
7. Umístění	38
8. Před prvním použitím	38
9. Obsluha	39
9.1. Nastavení stupně zhnědnutí	39
9.2. Toastování	39
9.3. Přerušování opékání	39
9.4. Funkce ohřívání	39
9.5. Funkce rozmrazování	39
9.6. Ohřívání housek do křupava	39
9.7. Vyprázdnit zásuvku na drobky	40
10. Čištění	40
11. Uložení	40
12. Technická data	40
13. Odstranění závad	40
14. Likvidace	41
15. Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	41
15.1. Servis	41
15.2. Dovozce	41
16. Objednávání náhradních dílů	42

1. Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro opékání plátků chleba, housek a topinek pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k použití pro jiné potraviny či jiné materiály.

Tento přístroj je určen výlučně pro použití v oblasti soukromých domácností. Nepoužívejte přístroj pro komerční účely!

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Střídavý proud/napětí
	Neponořujte do vody!
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.

	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	Obal obsahuje plast a/nebo kov.
   Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!	
   ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE	
   FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.	

3. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

- Přístroj používejte jen v suchých prostorách, ne venku.

-  Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.

- Do štěrbin toustovače nikdy nestrkejte přístroj nebo jiné kovové předměty.

- Ujistěte se, zda přístroj nemůže nikdy přijít do styku s vodou.

Nepoužívejte přístroj nikdy v blízkosti vody nebo nádob, které obsahují kapaliny.

- Dbejte na to, aby přívodní kabel během provozu nikdy nenavlnul. Veďte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.

- Po použití přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k neúmyslnému zapnutí přístroje.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Tento přístroj smí používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily rizika, vyplývající z používání přístroje.

- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti, ledaže jsou starší než 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti mladší než 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- Součásti přístroje mohou být během provozu horké. Proto se vždy dotýkejte pouze obslužných prvků.
- Přístroj provozujte pouze na stabilní a rovné ploše, která není kluzká.
- K provozu spotřebiče nepoužívejte externí minutník ani zvláštní dálkové ovládání.
- Před použitím přístroje odviňte napájecí kabel úplně z navíjení kabelu.
- Hrozí nebezpečí popálení, pokud nepoužíváte standardní toustovací chléb! Vzhledem k malé velikosti nebo tvaru, hrozí zde nebezpečí, že se dotknete při vyjmutí toustovaného chleba horkých částí.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Pečivo, určené k pražení, může lehce vznítit! Nestavte proto toustovač nikdy do blízkosti hořlavých předmětů nebo pod ně, zejména ne pod záclony nebo závěsné skřínky.
- Přístroj nesmí být nikdy použit v blízkosti hořlavých materiálů.
- Toustovač nikdy nepřikrývejte, dokud je v provozu.
- K zabránění nebezpečí požáru pravidelně vyprazdňujte zásuvku na drobky.

4. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Topinkovač
- Návod k obsluze

- 1) Vyjměte přístroj a návod k obsluze z krabice.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

Upozornění

- Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravy, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **15.1. Servis**).

5. Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopné strany)

Obrázek A:

- 1 tlačítko „ohřívání“ 
- 2 tlačítko „rozmrazování“ 
- 3 tlačítko „stop“ 
- 4 regulátor stupně zhnědnutí
- 5 kabelová svorka

Obrázek B:

- 6 držák na housky
- 7 opékací prostor
- 8 ovládací tlačítko
- 9 navijení kabelu
- 10 zásuvka na drobky
- 11 ovládací páčka držáku na housky

6. Tipy pro použití

- Nepoužívejte příliš velké nebo silné plátky chleba, jelikož by mohly v topinkovači uvíznout. Pokud uvízly plátky chleba, vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky. Plátky chleba, které v topinkovači uvíznou, uvolněte tupou dřevěnou tyčkou (např. násadou od šlehtačky). Při tom se nedotýkejte topných těles.
- Rozdíly v druhu chleba, vlhkosti a tloušťce jednotlivých plátků ovlivňují stupeň zhnědnutí toastového chleba. Toastový chléb by proto měl být v rámci možností uchováván v uzavřeném obalu. Nejříve vyzkoušejte vždy nejnižší stupeň zhnědnutí.
- Při opékání tmavého chleba použijte nižší stupeň zhnědnutí, protože tmavý chléb zhnědne rychleji než čerstvý chléb.

- Nastavte nižší stupeň zhnědnutí, pokud chcete právě opékat jenom jeden krajíc chleba.
- Čísla na regulátoru zhnědnutí **(4)** neznázorňují zadání času. Slouží pouze jako vodičky pro stupeň zhnědnutí.
- K zabránění přehřátí topinkovače a získání stejnoměrného zhnědnutí chleba, vyčkejte mezi dvěma procesy toašování přibližně 15 sekund.
- Maximální stupeň regulátoru zhnědnutí byste měli použít pouze pro velké plátky tmavého chleba. Bílý chléb tímto stupněm zhnědnutí se připalí a je pak nepoživatelný. Kromě toho se může vytvořit kouř. V takovém případě stiskněte okamžitě tlačítko „stop“  **(3)** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

7. Umístění

POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Nestavte proto toašovač nikdy do blízkosti hořlavých předmětů nebo pod ně, zejména ne pod záclony nebo závěsné skřínky.
- Odviňte kabel úplně z navijení kabelu **(9)** a provlečte jej skrz kabelovou svorku **(5)**.
- Přístroj postavte vždy na rovný a tepelně odolný podklad.
- Zastrčte zástrčku do zásuvky.

Upozornění

- Chcete-li toašovač odstavit, vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.

8. Před prvním použitím

- Provozujte toašovač třikrát bez toastu s nastavením maximálního zhnědnutí „6“.
- Spotřebič vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole **10. Čištění**.

Upozornění

- Ovládací tlačítko **(8)** zapadne pouze při zapojení síťovým kabelem.
- Při prvním použití může dojít ke vzniku lehkého zápachu (možný nepatrný únik kouře). Toto je normální a po určité době to zmizí. Postarejte se o dostatečné větrání. Otevřete například okno.

9. Obsluha

9.1. Nastavení stupně zhnědnutí

Požadovaný stupeň zhnědnutí od „světlého“ (1) až po „tmavý“ (6) lze nastavit plynule regulátorem stupně zhnědnutí (4).

9.2. Toastování

! POZOR!

- Při provozu toustovače nikdy nezakrývat opékací otvory (7). Hrozí nebezpečí požáru! Přístroj se může nenávratně poškodit!

i Upozornění

- Chcete-li do toustovače vložit pouze jeden plátek chleba, otočte regulátor stupně zhnědnutí (4) o cca 1 stupeň zpět, abyste dosáhli stejného zhnědnutí jako při obsazení 2 plátek.
- 1) Po nastavení požadovaného stupně zhnědnutí vložte chléb do opékací štěrbiny.
- 2) Stlačte ovládací tlačítko (8) dolů. Automatické centrování plátků chleba vycentruje vložený chléb v šachtě pro opékání topinek. Během procesu opékání svítí kontrolní světlo v tlačítku „stop“ ▲ (3).
- 3) Po dosažení požadovaného stupně zhnědnutí se topinkovač automaticky vypne a plátky chleba jsou znovu vysunuty nahoru, kontrolní světlo zhasne.

9.3. Přerušení opékání

Pokud chcete opékání přerušit, stiskněte tlačítko „stop“ ▲ (3). Toustovač se vypne a plátky chleba se vysunou nahoru.

9.4. Funkce ohřívání

Funkce ohřívání Vám umožní ohřát chleba, aniž by zhnědl. Například když už jednou opečený chléb vystydne. Chléb se pouze krátce ohřeje.

- 1) Nastavte regulátor stupně zhnědnutí (8) do pozice.
- 2) Stiskněte tlačítko „ohřívání“ 🔥 (1). Integrované kontrolní světlo svítí.
- 3) Jakmile je chléb ohřátý, tak se přístroj automaticky vypne a plátky chleba se vysunou nahoru.

i Upozornění

- Pro opětovné vypnutí funkce ohřívání stiskněte tlačítko „Stop“ ▲ (3). Topinkovač se vypne a plátky chleba vyskočí nahoru.

9.5. Funkce rozmrazování

Stisknutím tlačítka „rozmrazování“ ❄️ (2) se může také rozmrazovat a opékat zmrazený chléb. Topinkovač ohřeje přitom chléb zcela pomalu. Aktivaci funkce rozmrazení se při tom u zmrazeného toustu dosáhne stejného stupně zhnědnutí jako při normálním toustování plátku čerstvého chleba.

- 1) Po nastavení požadovaného stupně zhnědnutí vložte chléb do opékací štěrbiny (7).
- 2) Stlačte ovládací tlačítko (8) dolů.
- 3) Stiskněte tlačítko „rozmrazování“ ❄️. Integrované kontrolní světlo svítí.
- 4) Pokud je rozmrazování a opékání kompletně ukončeno, topinkovač se automaticky vypne, v tlačítku integrované kontrolní světlo „rozmrazit“ ❄️ zhasne a plátky chleba se vysunou nahoru.

i Upozornění

- Pro opětovné vypnutí funkce rozmrazování stiskněte tlačítko „Stop“ ▲ (3). Topinkovač se vypne a plátky chleba vyskočí nahoru.

9.6. Ohřívání housek do křupava

Nepokládejte housky nikdy přímo na toustovač, ale použijte vždy držák na housky (6).

- 1) Posuňte ovládací páčku (11) směrem dolů, dokud se držák na housky kompletně nevykllopí.
- 2) Položte housky na držák na housky spusťte toustování. Nastavte regulátor stupně opečení (4) na požadovaný stupeň opečení. Doporučujeme nastavení stupně opečení 1, nastavení se však může lišit podle toastovaného pečiva a osobní chuti.
- 3) Jakmile se přístroj vypne, otočte housku, aby se opekla i z druhé strany a přístroj opět zapněte.

i Upozornění

- Housky jsou po toustování velmi horké.
- 4) Když držák na housky již nepotřebujete, opět jej sklopte posunutím ovládací páčky směrem nahoru.

9.7. Vyprázdnit zásuvku na drobky

Při opékání se sbírají padající drobky v sběrné zásuvce na drobky (10).

- 1) K odstranění drobků vytáhněte zásuvku na drobky.
- 2) Odstraňte drobky.
- 3) Zásuvky na drobkyopět zasuňte do toustovače tak, aby citelně zaskočila.

10. Čištění

NEBEZPEČÍ!

- Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než se pustíte do čištění přístroje.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin! V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.

VÝSTRAHA!

- Před čištěním nechte toustovač vždy vychladnout. Nebezpečí popálení!

POZOR!

- K čištění nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky. Jimi se povrch přístroje poškodí.

- Ořete povrch krytu suchým hadříkem nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Vlhkým hadříkem ořete držák na housky (6).
- K zabránění nebezpečí požáru vyprázdněte zásuvku na drobky (10) v pravidelných intervalech.

11. Uložení

- Toustovač vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole 10. Čištění.
- Sítový kabel navíjte ve směru šipky kolem navíjení kabelu (9) na spodní straně topinkovače. Konec sítového kabelu upevněte kabelovými svorkami (5).
- Uchovávejte toustovač na suchém místě.

12. Technická data

Napětí	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Příkon	850 W
Příkon při nulovém zatížení	0 W

13. Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do sítě.
	Přístroj je vadný.	Obraťte na servisní službu.
Plátky toustu jsou příliš tmavé.	Je nastaven příliš vysoký stupeň zhnědnutí.	Regulátor stupně zhnědnutí (4) nastavte o stupeň níže.
Plátky toustu se neopečou.	Je nastaven příliš nízký stupeň zhnědnutí.	Regulátor stupně zhnědnutínastavte o stupeň výš.
Ovládací tlačítko (8) nezaskočí při zatlačení dolů.	Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis.

14. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či

dvorech nebo podnikách oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 554254_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

15.1. Servis

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 554254_2510

15.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

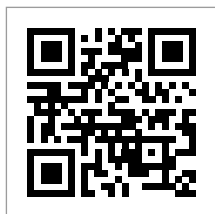
NĚMECKO

www.kompernass.com

16. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese

www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 554254_2510.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	44
2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	44
3. Wskazówki bezpieczeństwa	45
4. Zakres dostawy	46
5. Opis urządzenia	46
6. Wskazówki dotyczące użytkowania	46
7. Ustawianie urządzenia	47
8. Przed pierwszym uruchomieniem	47
9. Obsługa	47
9.1. Ustawienie stopnia wypieczenia	47
9.2. Korzystanie z tostera	47
9.3. Przerywanie pracy tostera	47
9.4. Funkcja podgrzewania	47
9.5. Funkcja rozmrażania	48
9.6. Podgrzewanie bułek na chrupko	48
9.7. Opróżnić szufladę na okruchy	48
10. Czyszczenie	48
11. Przechowywanie	48
12. Dane techniczne	49
13. Usuwanie usterek	49
14. Utylizacja	49
15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	49
15.1. Serwis	50
15.2. Importer	50
16. Zamawianie części zamiennych	50

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone do opiekania kromek chleba, bułek i chleba tostowego w warunkach domowych. Nie nadaje się ono do przyrządzania innych artykułów spożywczych.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie używaj urządzenia do celów komercyjnych!

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie przemienne
	Nie zanurzać w wodzie!

	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.
	Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.
	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.
	Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.
	FR: Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.
	
	

3. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! **PORAŻENIA PRĄDEM** **ELEKTRYCZNYM!**

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Urządzenia wolno używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nie wolno go używać na otwartej przestrzeni.
-  Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Grozi to śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie wkładaj sztućców ani innych metalowych przedmiotów do komór opiekacza.
- Dopilnuj, aby urządzenie nie miało kontaktu z wodą. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody ani pojemników zawierających płyny.
- Dopilnuj, by kabel sieciowy podczas pracy nigdy nie został zawilgocony ani zamoczony. Kabel układaj w taki sposób, aby chronić go przed przygnieceniem lub innym rodzajem uszkodzenia.
- Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, po każdym użyciu wyciągaj wtyk z gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia ani konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły one 8. rok życia i są pod nadzorem.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- W trakcie pracy poszczególne elementy urządzenia mogą się mocno nagrzewać. Z tego powodu chwytaj wyłącznie za elementy obsługowe urządzenia.
- Używaj urządzenia wyłącznie na stabilnym, nieśliskim i płaskim podłożu.
- Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych programatorów zegarowych ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, najpierw całkowicie odwiń kabel zasilający z nawijacza.

- W przypadku stosowania innego pieczywa, niż standardowe pieczywo tostowe, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Ze względu na mniejsze rozmiary lub inny kształt istnieje niebezpieczeństwo poparzenia podczas wyjmowania podpieczanego pieczywa.

! UWAGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Pieczywo może się zapalić! Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub szafkami ściennymi.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Nigdy nie przykrywaj tostera w czasie jego użytkowania.
- By uniknąć zagrożenia wywołania pożaru, regularnie opróżniaj szufladkę na okruszki.

4. Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Toster podwójny
- Instrukcja obsługi

- 1) Wyjmij urządzenie oraz instrukcję obsługi z kartonu.
- 2) Usuń wszystkie elementy opakowania.

i Wskazówka

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **15.1. Serwis**).

5. Opis urządzenia

(rysunki - patrz rozkładana okładka)

Rysunek A:

- 1 Przycisk „Podgrzewanie” 
- 2 Przycisk „Rozmrażanie” 
- 3 Przycisk „Stop” 
- 4 Regulator stopnia wypieczenia
- 5 Klamra kablowa

Rysunek B:

- 6 Nasadka do bułek
- 7 Komory opiekacza
- 8 Przycisk obsługi
- 9 Nawijak kabla
- 10 Szufladka na okruszki
- 11 Przycisk obsługi nasadki do bułek

6. Wskazówki dotyczące użytkowania

- Nie wkładaj zbyt dużych i za grubych kromek chleba, ponieważ mogą się łatwo zablokować. Jeśli kromki się zablokują, najpierw wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Zablokowane kromki chleba wyciągnij tęym patykiem drewnianym (np. trzonkiem od pędzelka). Nie dotykaj przy tym grzałek.
- Na stopień wypieczenia wpływ ma gatunek używanego pieczywa, wilgotność i grubość poszczególnych kromek. Z tego powodu chleb tostowy należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu. Najpierw należy zawsze wypróbować niższy stopień wypieczenia.
- Niższego stopnia wypieczenia należy też używać do wypiekania suchego pieczywa, gdyż suche pieczywo rumieni się szybciej od świeżego pieczywa.
- Dla ciemnego pieczywa wybierz wyższy stopień wypieczenia niż dla pieczywa jasnego.
- Cyfry regulatora stopnia wypieczenia (**4**) nie dostarczają informacji dotyczących czasu. Służą one jedynie jako punkt odniesienia dla stopnia wypieczenia.
- Aby uniknąć przegrzania tostera i uzyskać jednolite zbżowanie pieczywa, odczekaj ok. 15 sekund między dwoma cyklami opiekania.

- Najwyższy poziom na regulatorze stopnia wypiekania należy stosować tylko do dużych kromek ciemnego pieczywa. Jasne pieczywo przy tym stopniu wypiekania przypaliłoby się i stałoby się niezdatne do spożycia. Ponadto, z urządzenia zacząłby się wydzielać dym. W takim przypadku należy natychmiast nacisnąć przycisk „Stop”  (3) i wyjąć wtyk z gniazda sieciowego.

7. Ustawianie urządzenia

! UWAGA!

- Dlatego nigdy nie stawiaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi przedmiotami, a w szczególności pod firanami lub wiszącymi szafkami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Nawiń kabel całkowicie na nawijkę kabla (9) i przeprowadź go przez klamrę kablową (5).
- Ustaw urządzenie na równym, odpornym na działanie wysokiej temperatury podłożu.
- Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.

i Wskazówka

- Na czas dłuższych przerw w użytkowaniu tostera zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego. Tylko w ten sposób można całkowicie odłączyć urządzenie od prądu.

8. Przed pierwszym uruchomieniem

- Trzykrotnie uruchom toster bez włożonego tosta przy ustawieniu najwyższego stopnia wypiekania „6”.
- Następnie oczyść dokładnie toster w sposób opisany w rozdziale 10. **Czyszczenie.**

i Wskazówka

- Przycisk obsługi (8) blokuje się tylko po podłączeniu kabla zasilającego do gniazda sieciowego.
- Przy pierwszym użyciu może pojawić się lekki zapach spalenizny (może także wydzielić się niewielka ilość dymu). Jest to objaw normalny, który z czasem ustępuje. Zadbaj o dostateczne przewietrzenie pomieszczenia. Na przykład otwórz okno.

9. Obsługa

9.1. Ustawienie stopnia wypiekania

Żądany stopień wypiekania od „jasnego” (1) po „ciemny” (6) można ustawiać bezstopniowo regulatorem stopnia wypiekania (4).

9.2. Korzystanie z tostera

! UWAGA!

- W czasie pracy tostera nie zakrywaj komór opiekacza (7). Istnieje zagrożenie pożarem! Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!

i Wskazówka

- Po włożeniu do tostera tylko jednego tosta, przekręć regulator stopnia wypiekania (4) o ok. 1 stopień wstecz, aby uzyskać jednakowe zrumienienie, jak w przypadku opiekania dwóch tostów.

- 1) Po ustawieniu żądanego stopnia wypiekania umieść pieczywo w komorze opiekacza.
- 2) Wciśnij przycisk obsługi (8) do dołu. Automatyczny mechanizm centrujący wyśrodkowuje pieczywo w komorze opiekacza. Podczas pracy urządzenia świeci się lampka kontrolna wbudowana w przycisk „Stop”  (3).
- 3) Po uzyskaniu żądanego stopnia wypiekania, toster wyłączy się automatycznie i pieczywo wyskoczy do góry. Lampka kontrolna zgaśnie.

9.3. Przerywanie pracy tostera

Naciśnij przycisk „Stop”  (3), by przerwać pracę tostera. Toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

9.4. Funkcja podgrzewania

Funkcja podgrzewania umożliwia podgrzanie pieczywa bez wypiekania. Jest przydatna np. do podgrzania zimnego już zapieczonego pieczywa. Pieczywo podgrzewane jest tylko przez krótki czas.

- 1) Włóż pieczywo i wciśnij przycisk (8) w dół.
- 2) Naciśnij przycisk „Podgrzewanie”  (1). Zapala się wbudowana lampka kontrolna.
- 3) Po podgrzaniu pieczywa toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

i Wskazówka

- Aby ponownie wyłączyć funkcję podgrzewania, naciśnij przycisk „Stop”  (3). Toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

9.5. Funkcja rozmrażania

Po naciśnięciu przycisku „Rozmrażanie”  (2) można szybko rozmrozić i opiec zamrożony chleb. Toster powoli podgrzewa chleb. Dzięki aktywacji funkcji rozmrażania, głęboko zamrożona grzanka uzyskuje taki sam stopień zrumienienia, jak podczas opiekania świeżego chleba tostowego.

- 1) Po ustawieniużądanego stopnia wypieczenia umieść pieczywo w komorze opiekacza (7).
- 2) Wciśnij przycisk obsługi (8) w dół.
- 3) Naciśnij przycisk „Rozmrażanie” . Zapala się wbudowana lampka kontrolna.
- 4) Po zakończeniu procesu rozmrażania i wypiekania, toster wyłączy się automatycznie, kontrolka wbudowana w przycisk „Rozmrażanie”  gaśnie i kromki pieczywa wyskakują do góry.

Wskazówka

- Aby ponownie wyłączyć funkcję odmrażania, naciśnij przycisk „Stop”  (3). Toster wyłączy się automatycznie, a pieczywo wyskoczy do góry.

9.6. Podgrzewanie bułek na chrupko

Nigdy nie kładź bułek bezpośrednio na toster, lecz na specjalną nasadkę do bułek (6).

- 1) Przesuń dźwignię obsługową (11) w dół, aż nasadka do bułek całkowicie się wysunie.
- 2) Połóż bułki na nasadce do bułek i włącz proces opiekania. Ustaw regulator stopnia wypieczenia (4) na żądany stopień wypieczenia. Zalecamy ustawienie stopnia wypieczenia na poziomie 1, ale ustawienie to może się różnić w zależności od pieczywa i osobistych preferencji.
- 3) Po wyłączeniu urządzenia obróć bułkę, aby wypiec drugą stronę i ponownie włącz urządzenie.

Wskazówka

- Gotowe bułki są bardzo gorące.
- 4) Gdy nie używasz już nasadki do bułek, złóż ją ponownie przesuwając dźwignię obsługową ponownie do góry.

9.7. Opróżnić szufladę na okruszki

Podczas korzystania z tosteraspadające okruszki pieczywa gromadzą się w szufladce na okruszki (10).

- 1) W celu usunięcia okruszków z szufladki na okruszki, wysuń ją.
- 2) Usuń okruszki.
- 3) Wsuń z powrotem szufladkę na okruszki do tosteratak, by wyraźnie się zatrzasnęła.

10. Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Grozi to śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE!

- Przed czyszczeniem należy odczekać do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

UWAGA!

- Nie używać ostrych ani ściernych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Czyść obudowę suchą lub lekko nawilżoną ściereczką.
- Przetrzyj nasadkę do bułek (6) wilgotną ściereczką.
- By uniknąć zagrożenia wywołania pożaru, regularnie opróżniaj szufladkę na okruszki (10).

11. Przechowywanie

- Oczyszć dokładnie toster w sposób opisany w rozdziale 10. Czyszczenie.
- Nawiń kabel sieciowy na nawijak kabla (9) na spodzie tosteras, wykonując to w kierunku wskazanym strzałką. Zamocuj koniec kabla sieciowego za pomocą klamry kablowej (5).
- Przechowuj toster w suchym miejscu.

12. Dane techniczne

Napięcie	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Pobór mocy	850 W
Pobór mocy bez obciążenia	0 W

13. Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Podłącz wtyk sieciowy do do gniazda zasilania.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Kromki pieczywa są za ciemne.	Ustawiono zbyt duży stopień wypieczenia.	Ustaw regulator stopnia wypieczenia (4) na nieco niższy poziom.
Kromki pieczywa nie są opiekane.	Ustawiono za niski stopień wypieczenia.	Ustaw regulator stopnia wypieczenia na nieco wyższy poziom.
Przycisk obsługi (8) nie zatrząskuje się po naciśnięciu.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.

14. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,
To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodując utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 554254_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie lub przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

15.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 554254_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

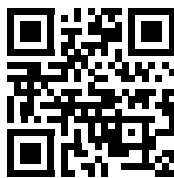
44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

16. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

i Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 554254_2510.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Obsah

1. Používanie primerané účelu	52
2. Použité výstražné upozornenia a symboly	52
3. Bezpečnostné pokyny	53
4. Obsah dodávky	54
5. Opis prístroja	54
6. Tipy pre používanie	54
7. Inštalácia	55
8. Pred prvým uvedením do prevádzky	55
9. Ovládanie	55
9.1. Nastavenie stupňa zhnednutia	55
9.2. Hriankovanie	55
9.3. Prerušenie hriankovania	55
9.4. Funkcia ohrievania	55
9.5. Funkcia rozmrazovania	55
9.6. Zohrievanie žemlí do chrumkava	56
9.7. Zásuvka na omrvinky	56
10. Čistenie	56
11. Skladovanie	56
12. Technické údaje	56
13. Odstraňovanie porúch	57
14. Likvidácia	57
15. Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH	57
15.1. Servis	58
15.2. Dovozca	58
16. Objednávanie náhradných dielov	58

1. Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na opekánie krajcov chleba, hriankov a žemličiek pre súkromné používanie. Nie je určený na použitie s inými potravinami alebo materiálmi. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne!

2. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Neponárať do vody!
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.

	Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
 	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
  ES/PT	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky. Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent  A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefaireindemedescheets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  BAC DE TRI	
 FR  FR: Produit, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podľa hajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.	

3. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO! ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj používajte len v suchých a uzavretých priestoroch, nie vonku.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedávajte príbor ani iné kovové predmety do hriankovacej šachty.
- Zabezpečte, aby tento prístroj nikdy nemohol prísť do styku s vodou. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody ani pri žiadnych nádobách, ktoré obsahujú vodu.
- Dajte pozor na to, aby sieťová šnúra počas prevádzky nikdy nenavlhla. Veďte ju tak, aby sa nikde nemohla zachytiť alebo inak poškodiť.
- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu prístroja.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú staršie než 8 rokov a sú pod dozorom.
- Deti mladšie než 8 rokov treba udržiavať ďalej od prístroja a sieťovej šnúry.
- Diely prístroja môžu byť počas prevádzky horúce. Preto sa dotýkajte len ovládacích prvkov.
- Prístroj používajte len na stabilnej, nešmykľavej a rovnej ploche.
- Na riadenie prístroja nepoužívajte žiadne externé spínacie hodiny ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- Pred požívaním prístroja celkom odviňte sieťovú šnúru.
- Hrozí nebezpečenstvo popálenia, keď nepoužijete štandardný toastový chlieb. Z dôvodu menšej veľkosti alebo formy hrozí nebezpečenstvo, že sa pri vyberaní hrianky dotknete horúcich častí.

❗ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Opekané potraviny sa môžu vznietiť! Preto nikdy nekladte prístroj na miesta, ktoré sú v blízkosti horľavých predmetov alebo pod nimi, predovšetkým nie pod záclony alebo závesné skrinky.
- Prístroj sa nesmie používať v blízkosti horľavých materiálov.
- Nikdy nezakrývajte hriankovač, keď sa používa.
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, v pravidelných intervaloch vyprázdňujte zásuvku na omrvinky.

4. Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Toastovač
- Návod na používanie

- 1) Vyberte prístroj a návod na používanie z obalu.
- 2) Odstráňte všetok baliaci materiál.

❗ Upozornenie

- Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **15.1. Servis**).

5. Opis prístroja

(obrázky pozri roztváracie strany)

Obrázok A:

- 1 Kláves „Zohrievanie“ 
- 2 Kláves „Rozmrazenie“ 
- 3 Kláves „Stop“ 
- 4 Regulátor zhnednutia
- 5 Káblková svorka

Obrázok B:

- 6 Nadstavec na pečivo
- 7 Opekacie šachty
- 8 Ovládaci kláves
- 9 Úložný priestor na kábel
- 10 Zásuvka na omrvinky
- 11 Ovládacia páka pre nadstavec na pečivo

6. Tipy pre používanie

- Nepoužívajte príliš veľké alebo hrubé plátky, pretože sa ľahko zachytia. Ak sa plátky chleba zachytia, najprv vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Zachytené plátky chleba uvoľnite tupou drevenou paličkou (napr. rúčkou štetca). Nedotknite sa pritom vyhrievacích drôtov.
- Rozdiely v druhu chleba, vlhkosti a hrúbke jednotlivých plátok majú vplyv na zhnednutie. Preto treba toastový chlieb uskladňovať podľa možnosti v uzavretom balení. Vždy najprv vyskúšajte nižší stupeň zhnednutia.
- Nižší stupeň zhnednutia použite, keď opekáte suchý chlieb, lebo suchý chlieb hneď rýchlejšie než čerstvý.
- Pre tmavý chlieb zvolte vyšší stupeň zhnednutia než pre svetlý, napríklad biely chlieb.
- Číslo na regulátore zhnednutia (**4**) nie sú údaje času. Slúžia len ako orientačné pre stupeň zhnednutia.
- Na zabránenie prehriatia hriankovača a na zabezpečenie rovnomerného zhnednutia chleba počkajte medzi dvoma opekaniami asi 15 sekúnd.
- Najvyšší stupeň na regulátore zhnednutia používajte len na veľké krajce tmavého chleba. Svetlý chlieb by sa na tomto stupni pripálil a bol by nepoužiteľný na jedenie. Okrem toho môže dôjsť aj k dymeniu. V takom prípade ihneď stlačte tlačidlo „Stop“  (**3**) a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

7. Inštalácia

⚠ POZOR!

- Preto nikdy nekladte prístroj na miesta, ktoré sú v blízkosti horľavých predmetov alebo pod nimi, predovšetkým nie pod záclony alebo závesné skrinky.
- Úplne odviňte kábel z úložného priestoru na kábel **(9)** a veďte ho cez svorku kábla **(5)**.
- Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

i Upozornenie

- Keď hriankovač nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Len po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky je spotrebič odpojený od elektrickej siete.

8. Pred prvým uvedením do prevádzky

- Zapnite hriankovač 3 bez chleba pri nastavení stupňa zhnednutia na maximum „6“.
- Potom hriankovač vyčistíte podľa opisu v kapitole **10. Čistenie**.

i Upozornenie

- Ovládacie tlačidlo **(8)** sa zaaretuje, len ak je pripojená sieťová šnúra.
- Pri prvom použití môže vzniknúť mierny zápach (možný je aj mierny dym). To je celkom normálne a po krátkom čase tento jav zmizne. Zabezpečte dostatočné vetranie. Napríklad otvorte okno.

9. Ovládanie

9.1. Nastavenie stupňa zhnednutia

Požadovaný stupeň zhnednutia od „svetlý“ **(1)** po „tmavý“ **(6)** sa dá plynule nastaviť regulátorom zhnednutia **(4)**.

9.2. Hriankovanie

⚠ POZOR!

- Počas používania hriankovača nezakrývajte opekacie šachty **(7)**. Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Prístroj by sa mohol neoprávneným poškodiť!

i Upozornenie

- Ak do hriankovača vložíte len jednu hrianku, otočte regulátor zhnednutia **(4)** o približne cca 1 stupeň späť, aby ste dosiahli rovnaké zhnednutie ako s 1 hriankami.

- 1) Po nastavení požadovaného stupňa zhnednutia vložte chlieb do hriankovacej šachty.
- 2) Stlačte ovládacie tlačidlo **(8)** nadol. Automatické vystredenie chleba vystredí vložený chlieb v hriankovacej šachte. Počas hriankovania svieti v tlačidle „Stop“ **▲ (3)** integrovaná kontrolka.
- 3) Po dosiahnutí požadovaného stupňa zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne, plátky chleba sa znova vysunú nahor a kontrolka zhasne.

9.3. Prerušenie hriankovania

Keď chcete prerušiť hriankovanie, stlačte tlačidlo „Stop“ **▲ (3)**. Hriankovač sa vypne a plátky chleba sa vysunú nahor.

9.4. Funkcia ohrievania

Zohrievanie umožňuje zohriať chlieb bez jeho zhnednutia. Napríklad keď opečený chlieb vychladne. Chlieb sa len krátko zohreje.

- 1) Vložte chlieb a stlačte ovládacie tlačidlo **(8)** nadol.
- 2) Stlačte kláves „Zohrievanie“ **☼ (1)**. Rozsvieti sa integrované kontrolné svetlo.
- 3) Keď sa chlieb opäť zohreje, prístroj sa automaticky vypne a plátky chleba sa vysunú nahor.

i Upozornenie

- Na vypnutie funkcie ohrievania stlačte kláves „Stop“ **▲ (3)**. Hriankovač sa vypne a krajce chleba sa vysunú nahor.

9.5. Funkcia rozmrazovania

Po stlačení tlačidla rozmrazovania **❄ (2)** sa zmrazený toastový chlieb rozmrazí a ohriakuje. Hriankovač bude pritom ohrievať chlieb pomaly. Aktivovaním funkcie rozmrazovania sa pritom pri hlboko zmrazenej hrianke dosiahne rovnaké zhnednutie ako pri normálnych hriankach z čerstvého chleba na hrianky.

- 1) Po nastavení požadovaného stupňa zhnednutia vložte chlieb do hriankovacej šachty **(7)**.
- 2) Stlačte ovládacie tlačidlo **(8)** nadol.
- 3) Stlačte tlačidlo rozmrazovania **❄**. Rozsvieti sa integrované kontrolné svetlo.
- 4) Po skončení rozmrazovania a hriankovania sa hriankovač automaticky vypne, v tlačidle rozmrazovania **❄** integrovaná kontrolka zhasne a plátky chleba sa vysunú nahor.

i Upozornenie

- Na vypnutie funkcie rozmrazovania stlačte kláves „Stop“ **▲ (3)**. Hriankovač sa vypne a krajce chleba sa vysunú nahor.

9.6. Zohrievanie žemlí do chrumkava

Nikdy neumiestňujte žemle priamo na hriankovač, ale vždy použite nadstavec na pečivo **(6)**.

- 1) Posuňte ovládaciu páku **(11)** nadol, až nadstavec na pečivonebude úplne vyklopený.
- 2) Položte žemľu na nadstavec na pečivo a spustíte hriankovanie. Nastavte regulátor zhnednutia **(4)** na požadovaný stupeň zhnednutia. Odporúčame nastavenie stupňa zhnednutia 1, nastavenie sa však môže meniť podľa opekanej potraviny a osobnej chuti.
- 3) Len čo sa prístroj vypne, preotočte žemľu na zhnednutie z druhej strany a prístroj znova zapnite.

Upozornenie

- Po hriankovaní sú žemle veľmi horúce.
- 4) Ak už nadstavec na pečivoviac nepotrebuje, sklopte ho opäť tak, že ovládaciu pákuznova posuniete nahor.

9.7. Zásuvka na omrvinky

Pri hriankovaní sa padajúce omrvinky zhromaždia v zásuvke na omrvinky **(10)**.

- 1) Po odstránení omrvínok vytiahnite zásuvku na omrvinky.
- 2) Odstráňte omrvinky.
- 3) Zasuňte zásuvku na omrvinkyznova do hriankovača tak, aby citeľne zaklapla.

10. Čistenie

NEBEZPEČENSTVO!

- Pred čistením zariadenia najprv vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

VÝSTRAHA!

- Pred čistením nechajte hriankovač vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR!

- Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky. Poškodili by ste nimi povrch prístroja.
- Teleso vyčistite suchou handrou alebo mierne navlhčenou utierkou.
- Nadstavec na pečivo **(6)** utrite vlhkou utierkou.
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, v pravidelných intervaloch vyprázdňujte zásuvku na omrvinky **(10)**.

11. Skladovanie

- Hriankovač vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole **10. Čistenie**.
- Sieťový kábel navíňte v smere šípky do úložného priestoru na kábel **(9)** na spodnej strane hriankovača. Koniec sieťového kábla upevnite pomocou káblovej svorky **(5)**.
- Hriankovač uschovávať na suchom mieste.

12. Technické údaje

Napätie	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Spotreba	850 W
Prikon pri nulovom zaťažení	0 W

13. Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.	Zapojte zástrčku do siete.
	Prístroj je pokazený.	V tomto prípade sa obráťte na zákaznícky servis.
Plátky toastového chleba sú príliš tmavé.	Je nastavený príliš vysoký stupeň zhnednutia.	Nastavte regulátor zhnednutia (4) na trochu nižší stupeň.
Plátky toastového chleba nie sú ohrievané.	Je nastavený príliš nízky stupeň zhnednutia.	Nastavte regulátor zhnednutia na trochu vyšší stupeň.
Ovládacie tlačidlo (8) po stlačení nadol nezaklapne.	Sieťová zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Prístroj je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

14. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Záruka spoločnosti

Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predávajovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 554254_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

15.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 554254_2510

15.2. Dovoza

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

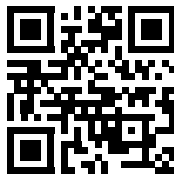
44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

16. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 554254_2510.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Indice

1. Finalidad de uso	60
2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	60
3. Indicaciones de seguridad	61
4. Volumen de suministro	62
5. Descripción de aparatos	62
6. Consejos para el uso	62
7. Instalación	63
8. Antes de la primera puesta en funcionamiento	63
9. Manejo	63
9.1. Ajustar el grado de tueste	63
9.2. Tueste	63
9.3. Interrumpir el proceso de tostado	63
9.4. Función de calentar	63
9.5. Función de descongelar	63
9.6. Calentamiento de panecillos para que queden crujientes	64
9.7. Vaciar la bandeja de migas.	64
10. Limpieza	64
11. Almacenaje	64
12. Características técnicas	64
13. Eliminación de fallos	65
14. Desecho	65
15. Garantía de Kompernass Handels GmbH	65
15.1. Asistencia técnica.	66
15.2. Importador	66
16. Pedido de recambios	66

1. Finalidad de uso

Este aparato está previsto exclusivamente para tostar rebanadas de pan, tostadas y panecillos en el ámbito privado. No está previsto para su utilización con otros alimentos u otros materiales. Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico privado. ¡No utilice el aparato para fines comerciales!

2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión alterna
	¡No sumerja este producto en agua!
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

	Este aparato solo es apto para su uso en interiores.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
  ES/PT	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
	
	
	FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

3. Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Utilice el aparato únicamente en espacios secos, no al aire libre.
-  ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No introduzca nunca cubiertos u otros objetos metálicos en los compartimentos para tostar.
- Asegúrese de que el aparato no pueda entrar nunca en contacto con el agua. No utilice el aparato cerca del agua o junto a recipientes que contenga líquido.
- Preste atención a que el cable de red no se moje ni humedezca cuando está funcionando. Tiéndalo de modo que no pueda ser aplastado o dañado de forma alguna.
- Después del uso extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe, para evitar una reconexión involuntaria.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o a su falta de experiencia o de conocimientos, siempre que sea bajo supervisión, o bien hayan sido instruidas como usar el aparato de forma segura y comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no debe ser realizado por niños, al no ser que tengan más de 8 años y supervisados por un adulto.
- Los niños menores de 8 años se han de mantener alejados del aparato y de la línea de conexión.
- Los componentes del aparato se calientan durante el funcionamiento del mismo. Por lo tanto, toque sólo los elementos de operación.
- Utilice el aparato solamente sobre una superficie estable, antideslizante y plana.
- No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- Antes de utilizar el aparato desenrolle totalmente el cable de red del enrollacables.
- ¡Si no utiliza un pan para tostar estándar, existe peligro de quemaduras! Si el pan es de menor tamaño o posee una forma distinta, existe el riesgo de que entre en contacto con piezas calientes al extraer el pan.

❗ ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE INCENDIO!

- ¡El producto que se va a tostar puede arder! Por ello, no coloque el aparato nunca cerca ni bajo objetos inflamables, especialmente no lo coloque bajo cortinas ni armarios colgantes.
- No se debe utilizar el aparato cerca de materiales inflamables.
- No cubra la tostadora mientras esté en funcionamiento.
- Vacíe en intervalos regulares el compartimento para migas para evitar el riesgo de incendio.

4. Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Tostador con doble ranura
 - Instrucciones de uso
- 1) Extraiga el aparato y las instrucciones de uso del cartón.
 - 2) Retire todo el material de embalaje.

❗ Indicación

- Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo **15.1. Asistencia técnica**).

5. Descripción de aparatos

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegables)

Figura A:

- 1 Tecla "Calentar" 🔥
- 2 Tecla "Descongelar" ❄️
- 3 Tecla "Stop" ▲
- 4 Regulador de intensidad de tueste
- 5 Abrazadera para el cable

Figura B:

- 6 Accesorio para panecillos
- 7 Compartimientos para tostar
- 8 Tecla de mando
- 9 Enrollables
- 10 Compartimiento para migas
- 11 Palanca del accesorio para panecillos

6. Consejos para el uso

- No utilice rebanadas demasiado grandes ni gruesas, pues se atascan fácilmente. Si se atascan las rebanadas de pan, extraiga primero la clavija de red de la base de enchufe. Para sacar las rebanadas de pan atascadas utilice una varilla de madera sin punta (p. ej. el mango de un pincel). Al hacerlo no toque las resistencias.
- Las diferencias entre los tipos de pan, así como la humedad y el espesor de cada rebanada, influyen sobre el tueste del pan. Por este motivo se debe conservar el pan si es posible en un envase cerrado. Pruebe primero un grado de tueste menor.
- Utilice un nivel de tueste bajo si desea tostar pan seco ya que el pan seco se tuesta más rápidamente que el pan recién hecho.
- Seleccione para pan oscuro un grado de tueste mayor que para panes más blancos, p. ej. pan blanco.
- Los números del regulador de intensidad de tueste **(4)** no son indicaciones de tiempo. Sirven sólo como consigna para el grado de tueste.
- Para evitar un sobrecalentamiento de la tostadora y lograr un tueste uniforme del pan, espere unos 15 s aprox. entre dos procesos de tueste.
- El nivel más alto en el regulador de tuestes sólo lo debería usarlo para rebanadas grandes de pan oscuro. El pan blanco se quemaría con este nivel de tueste y tendría un mal sabor. Además se podría generar mucho humo. Pulse en este caso la tecla "Stop" ▲ **(3)** de inmediato y extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

7. Instalación

❗ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Por ello, no coloque el aparato nunca cerca ni bajo objetos inflamables, especialmente no lo coloque bajo cortinas ni armarios colgantes.
- Retire el cable del enrollacables **(9)**, desenróllelo e introdúzcalo a través de la abrazadera para el cable **(5)**.
- Coloque el aparato sobre una base plana y termorresistente.
- Inserte la clavija de red en una base de enchufe.

❗ Indicación

- ▶ Cuando no utilice la tostadora, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe. Solo así se desconectará el aparato de la red eléctrica.

8. Antes de la primera puesta en funcionamiento

- Utilice la tostadora 3 sin tostada a grado de tueste máximo ajuste „6“.
- Limpie a continuación la tostadora como se describe en el capítulo 10. Limpieza.

❗ Indicación

- ▶ La tecla de mando **(8)** encaja sólo estando el cable de alimentación conectado.
- ▶ En el primer uso es posible que se produzca un ligero olor (también puede generarse un poco de humo). Esto es normal y cesa al poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación. Abra, por ejemplo, una ventana.

9. Manejo

9.1. Ajustar el grado de tueste

Puede ajustar progresivamente el grado de tueste deseado de “claro” (1) a “oscuro” (6) con el regulador de intensidad de tueste **(4)**.

9.2. Tueste

❗ ¡ATENCIÓN!

- ▶ No cubra los compartimientos para tostar **(7)** mientras la tostadora esté en funcionamiento. ¡Existe peligro de incendio! ¡El aparato podría dañarse de forma irreparable!

❗ Indicación

- ▶ Si solo desea tostar una rebanada en la tostadora, gire el regulador de intensidad de tueste **(4)** y ajústelo en aprox. 1 nivel menos para lograr la misma intensidad que con 2 rebanadas.
- 1) Después de ajustar el grado de tueste deseado coloque el pan en el compartimento para tostar.
- 2) Pulse la tecla de mando **(8)** hacia abajo. El centrado automático del pan centra el pan colocado en el compartimento para tostar. Durante el proceso de tueste se ilumina la tecla “Stop” **▲ (3)** del piloto de control integrado.
- 3) Si se alcanza el grado de tueste elegido, se desconecta la tostadora automáticamente y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba, el piloto de control se apaga.

9.3. Interrumpir el proceso de tostado

Si desea interrumpir el proceso de tostado, pulse la tecla “Stop” **▲ (3)**. La tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.

9.4. Función de calentar

La función de calentar le permite calentar el pan sin tostarlo. Por ejemplo si se ha enfriado el pan ya tostado. El pan se calienta sólo brevemente.

- 1) Introduzca el pan y pulse la tecla de mando **(8)** hacia abajo.
- 2) Pulse el botón “Calentar” **🔥 (1)**. El piloto integrado se ilumina.
- 3) Una vez que se ha vuelto a calentar el pan, el aparato se desconecta automáticamente y las rebanadas salen hacia arriba.

❗ Indicación

- ▶ Para volver a desactivar la función de calentamiento, pulse la tecla “Stop” **▲ (3)**. Tras esto, la tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.

9.5. Función de descongelar

Accionando la tecla “Descongelar” **❄️ (2)** se puede descongelar pan para tostar congelado y tostarlo. Para ello, la tostadora calienta el pan lentamente. Mediante la activación de la función de congelación, se alcanza el mismo nivel de tostado con rebanadas de pan congelado que con rebanadas de pan fresco en el proceso de tostado normal.

- 1) Después de ajustar el grado de tueste deseado coloque el pan en el compartimento para tostar **(7)**.

- 2) Pulse la tecla de mando **(8)** hacia abajo.
- 3) Pulse la tecla “Descongelar” . El piloto integrado se ilumina.
- 4) Finalizado el proceso de descongelación y de tueste, la tostadora se desconecta automáticamente, también sea apaga el piloto de control integrado en la teclas de “Descongelar”  las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

Indicación

- Para volver a desactivar la función de descongelación, pulse la tecla “Stop”  **(3)**. Tras esto, la tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.

9.6. Calentamiento de panecillos para que queden crujientes

No coloque nunca los panecillos directamente sobre la tostadora, utilice siempre el accesorio para panecillos **(6)**.

- 1) Mueva la palanca **(11)** hacia abajo hasta que el accesorio para panecillos esté totalmente desplegado.
- 2) Coloque los panecillos sobre el accesorio para panecillos e inicie el proceso de tueste. Ajuste el regulador de intensidad de tueste **(4)** en el nivel de tueste deseado. Recomendamos ajustar el nivel 1, pero el ajuste puede variar en función del alimento que desee tostar y de su gusto personal.
- 3) En cuanto el aparato se apague, dé la vuelta al panecillo para que se tueste por el otro lado y vuelva a activarlo.

Indicación

- Los panecillos están muy calientes al finalizar el proceso de tueste.
- 4) Si ya no necesita el accesorio para panecillos, vuelva a plegarlo. Para ello, vuelva a tirar de la palanca hacia arriba.

9.7. Vaciar la bandeja de migas

Durante el tueste se acumulan las migas desprendidas en el compartimiento para migas **(10)**.

- 1) Para retirar las migas, extraiga el compartimento para migas.
- 2) Retire las migas.
- 3) Vuelva a deslizar el cajón de las migas de nuevo dentro de la tostadora hasta escuchar como encastra.

10. Limpieza

¡PELIGRO!

- Desenchufe primero la clavija de la toma de corriente, antes de limpiar el aparato.
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

¡ADVERTENCIA!

- Previa limpieza deje que se enfríe la tostadora. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Dichas sustancias corroen la superficie del aparato.
- Limpie la carcasa con un paño seco o un trapo ligeramente humedecido.
- Limpie el accesorio para panecillos **(6)** con un paño húmedo.
- Vacíe en intervalos regulares el cajón de las migas **(10)**, para evitar el riesgo de incendio.

11. Almacenaje

- Limpie la tostadora de la manera descrita en el capítulo **10. Limpieza**.
- Enrolle el cable de red en el enrollables **(9)** de la parte inferior de la tostadora en el sentido que marca la flecha. Fije el extremo del cable de red con la abrazadera para el cable **(5)**.
- Guarde la tostadora en un lugar seco.

12. Características técnicas

Tensión	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	850 W
Consumo de potencia sin carga	0 W

13. Eliminación de fallos

Anomalia	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija de red no está conectada en una base de enchufe.	Conecte la clavija de red con la red eléctrica.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el Servicio posventa.
Las rebanadas de pan se ponen muy oscuras.	Se ha ajustado un grado de tueste demasiado alto.	Reduzca un poco el nivel del regulador de intensidad de tueste (4) .
Las tostadas no se tuestan.	Se ha ajustado un grado de tueste demasiado bajo.	Aumente un poco el nivel del regulador de intensidad de tueste.
La tecla de mando (8) no encas- tra al presionarla hacia abajo.	La clavija de red no está conectada en una base de enchufe.	Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
	El aparato está averiado.	Póngase en contacto con el Servicio posventa.

14. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justifican- te de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La repara- ción o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y repa- radas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 554254_2510 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

15.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 554254_2510

15.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

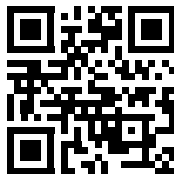
44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

16. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompennass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

i Indicación

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Especifique siempre el número de artículo (IAN) 554254_2510 al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde	68
2. Anvendte advarsler og symboler	68
3. Sikkerhedsanvisninger	69
4. Pakkens indhold	70
5. Beskrivelse af produktet	70
6. Tips til brug	70
7. Opstilling	71
8. Før første brug	71
9. Betjening	71
9.1. Indstilling af bruningsgrad	71
9.2. Ristning	71
9.3. Afbrydelse af ristningen	71
9.4. Opvarmningsfunktion	71
9.5. Optøningsfunktion	71
9.6. Opvarmning af boller, så de bliver sprøde	72
9.7. Tømme krummebakken	72
10. Rengøring	72
11. Opbevaring	72
12. Tekniske data	72
13. Afhjælpning af fejl	73
14. Bortskaffelse	73
15. Garanti for Kompernass Handels GmbH	73
15.1. Service	74
15.2. Importør	74
16. Bestilling af reservedele	74

1. Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til ristning af brødskiver, toast og boller til brug i private husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse til andre levnedsmidler eller andre materialer.

Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Brug ikke produktet til erhvervsmæssige formål!

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Vekselstrøm/-spænding
	Må ikke lægges ned i vand!
	Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareegnede.
	Brug kun produktet inden døre.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflévér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
 	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
  ES/PT	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap. Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent  OU  Points de collecte sur www.quefairemedesochets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 	
 FR  FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.	

3. Sikkerhedsanvisninger

FARE FOR ELEKTRISK STØD!

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug kun produktet i tørre rum – ikke udenørs.
-  Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Det kan være livsfarligt på grund af elektrisk stød.
- Stik aldrig bestik eller andre metalgenstande ned i brødholderne.
- Sørg for, at produktet aldrig kan komme i kontakt med vand. Brug aldrig produktet i nærheden af vand eller ved siden af beholdere, som indeholder vand.
- Sørg for, at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke kommer i klemme eller på anden måde beskadiges.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug, så det undgås, at brødristeren tændes ved en fejltagelse.

ADVARSEL!

FARE FOR PERSONSKADER!

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand af produktet og tilslutningsledningen.
- Produktets dele kan blive meget varme under brug. Rør derfor kun ved betjeningselementerne.
- Brug kun produktet på en stabil, skridsikker og plan overflade.
- Brug aldrig et eksternt timerur eller et separat fjernbetjeningssystem til betjening af produktet.
- Rul ledningen helt af ledningsopviklingen, inden du bruger brødristeren.
- Der er fare for forbrænding, hvis du ikke bruger standard-toastbrød! Hvis brødet er mindre eller formen anderledes, er der fare for at brænde sig på varme dele, når det ristede brød tages ud.

OBS! BRANDFARE!

- Brødet, der skal ristes på brødristeren, kan antændes!
Stil derfor aldrig brødristeren op i nærheden af eller under brændbare genstande, især ikke under gardiner eller overskabe.
- Produktet må ikke anvendes i nærheden af brændbare materialer.
- Dæk aldrig brødristeren til, så længe den er i brug.
- Tøm krummeskuffen med regelmæssige intervaller, så brandfare undgås.

4. Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Brødrister til 2 skiver brød
 - Betjeningsvejledning
- 1) Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af kassen.
 - 2) Fjern al emballagen.

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitel **15.1. Service**).

5. Beskrivelse af produktet

(billeder se klap-ud-siderne)

Figur A:

- 1 Knap "Opvarmning" 
- 2 Knap "Optøning" 
- 3 Knap "Stop" 
- 4 Bruningsregulator
- 5 Kabelklemme

Figur B:

- 6 Bollerist
- 7 Brødholdere
- 8 Betjeningsknap
- 9 Ledningsopvikling
- 10 Krummeskuffe
- 11 Betjeningshåndtag til bolleristen

6. Tips til brug

- Brug ikke for store eller for tykke skiver, da de let kan sætte sig fast. Hvis brødsiverne sætter sig fast, skal du først tagestikket ud af stikkontakten. Løsn fastklemte brødsiver med en stump træpind (f.eks. et penselskaft). Undgå at røre ved varmelegemet.
- Brødtypen, fugtigheden og de enkelte skivers tykkelse har indflydelse på det ristede brøds bruning. Derfor bør brødet så vidt muligt opbevares i en lukket emballage. Prøv altid først en lav temperaturindstilling.
- Anvend en lav temperaturindstilling, når du rister tørt brød, da tørt brød brunes hurtigere end frisk brød.
- Til mørkt brød skal du vælge en højere temperaturindstilling end til lyst brød, eksempelvis franskbrød.
- Tallene på bruningsregulatoren **(4)** er ikke tidsangivelser. De er kun vejledende i forhold til bruningsgraden.
- For at undgå at brødristeren overophedes og for at sikre at brødet bliver jævnt brunt, skal du vente i ca. 15 sekunder mellem hver brødristning.
- Det højeste trin på bruningsregulatoren **(2)** skal du kun anvende, når du rister skiver af mørkt brød. Lyst brød brænder på og er uspiseligt, hvis denne brunings-grad anvendes. Desuden kan det medføre røgudvikling. Tryk i dette tilfælde med det samme på knappen "Stop"  **(3)**, og træk stikket ud af stikkontakten.

7. Opstilling

! OBS!

- Stil aldrig brødristeren op i nærheden af eller under brændbare genstande, især ikke under gardiner eller overskabe.
- Rul ledningen helt af ledningsopviklingen **(9)**, og træk den igennem kabelklemmen **(5)**.
- Stil produktet på et plant og varmebestandigt underlag.
- Sæt stikket i en stikkontakt.

i Bemærk

- Hvis du ikke skal bruge brødristeren, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten. På denne måde er brødristerem strømløs.

8. Før første brug

- Anvend brødristeren 3 gange uden brød med maksimal bruningsgrad, indstilling "6".
- Rengør derefter brødristeren som beskrevet i kapitlet **10. Rengøring**.

i Bemærk

- Betjeningsknappen **(8)** går kun i hak, når ledningen er sluttet til.
- Ved første anvendelse kan det lugte en smule (en smule røgudvikling er også mulig). Det er normalt og forsvinder efter kort tid. Sørg for tilstrækkelig udluftning. Åbn for eksempel vinduet.

9. Betjening

9.1. Indstilling af bruningsgrad

Den ønskede bruningsgrad fra "lys" (1) til "mørk" (6) kan indstilles trinløst med bruningsregulatoren **(4)**.

9.2. Ristning

! OBS!

- Når produktet er sat i gang, må brødholderne **(7)** ikke dækkes til. Der er fare for brand! Produktet kan ødelægges, så det ikke kan repareres igen!

i Bemærk

- Hvis du kun vil riste et enkelt toastbrød med brødristeren, skal bruningsregulatoren **(4)** stilles ca. 1 trin tilbage for at opnå samme bruning som ved 2 toastbrød.

- 1) Efter indstilling af den ønskede bruningsgrad lægges brødet i brødholderen **7**.
- 2) Tryk betjeningsknappen **(8)** ned. Den automatiske brødcentrering lægger brødet i midten af brødholderen. Under ristningen lyser kontrollampen, som er integreret i knappen "Stop" **▲ (3)**.
- 3) Når den ønskede bruningsgrad er nået, slår brødristeren automatisk fra, og brødsiverne kommer op igen. Kontrollampen slukkes.

9.3. Afbrydelse af ristningen

Hvis du vil afbryde brødristningen, skal du trykke på knappen "Stop" **▲ (3)**. Brødristeren slukkes, og brødsiverne kommer op igen.

9.4. Opvarmningsfunktion

Opvarmningsfunktionen gør det muligt at opvarme brødet uden at riste det. For eksempel hvis det ristede brød er blevet køldt. Brødet varmes kun kortvarigt op.

- 1) Sæt brødet ind, og tryk betjeningsknappen **(8)** ned.
- 2) Tryk på knappen "Opvarmning" **🔥 (1)**. Den integrerede kontrollampe lyser.
- 3) Når brødet er varmet op igen, slukkes brødristeren automatisk, og brødsiverne kommer op igen.

i Bemærk

- Sluk for knappen „Stop" **▲ (3)** for at slukke for opvarmningsfunktionen.
Brødristeren slukkes, og brødsiverne kommer op igen.

9.5. Optøningsfunktion

Ved at betjene knappen "Optøning" **❄️ (2)** kan dybfrosset toastbrød optøs og ristes. Brødristeren varmer brødet langsomt op. Ved at aktivere optøningsfunktionen opnår man samme ristningsgrad for frossent brød som ved at riste friskt brød på normal vis.

- 1) Efter indstilling af den ønskede bruningsgrad lægges brødet i brødholderen **(7)**.
- 2) Tryk betjeningsknappen **(8)** ned.
- 3) Tryk på knappen "Optøning" **❄️**. Den integrerede kontrollampe lyser.
- 4) Når optøningen og ristningene er færdige, slukkes brødristeren automatisk. Kontrollampen, som er integreret i knappen "Optøning" **❄️**, slukkes, og brødsiverne kommer op igen.

Bemærk

- Tryk på knappen „Stop“  **(3)** for at slukke for optøningsfunktionen. Brødristeren slukkes, og brødsiverne kommer op igen.

9.6. Opvarmning af boller, så de bliver sprøde

Læg aldrig bollerne/rundstykkerne direkte på brødristeren, men brug altid bolleristen **(6)**.

- 1) Tryk betjeningshåndtaget **(11)** ned, indtil bolleristen er klappet helt ud.
- 2) Læg bollerne eller rundstykkerne på bolleristen, og start brødristningen. Indstil bruningsregulatoren **(4)** til den ønskede bruningsgrad. Vi anbefaler en indstilling af bruningsgraden på 1, men indstillingen kan varieres afhængigt af fødevarerne og den personlige smag.
- 3) Vend bollerne eller rundstykkerne, når produktet slukkes, så de kan brunes på den anden side, og tænd produktet igen.

Bemærk

- Efter brødristningen er bollerne eller rundstykkerne meget varme.
- 4) Når du ikke længere har brug for bolleristen, skal den klappes ind, ved at betjeningshåndtaget stilles op igen.

9.7. Tømme krummebakken

Under brødristningen falder der krummer ned i krummeskuffen **(10)**.

- 1) For at fjerne krummerne skal du trække krummeskuffen ud.
- 2) Fjern krummerne.
- 3) Sæt krummeskuffen ind i brødristeren igen, så den klikker på plads.

10. Rengøring

FARE!

- Træk stikket ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Det kan være livsfarligt på grund af elektrisk stød.

ADVARSEL!

- Lad brødristeren køle af før rengøring. Forbrændingsfare!

OBS!

- Brug ikke stærke eller skurende rengøringsmidler. De kan angribe produktets overflade.
- Rengør kabinettet med en tør klud eller en let fugtet klud.
- Tør bolleristen **(6)** af med en fugtig klud.
- Tøm regelmæssigt krummeskuffen **(10)**, så brandfare undgås.

11. Opbevaring

- Rengør brødristeren som beskrevet i kapitlet **10. Rengøring**.
- Rul ledningen omkring ledningsopviklingen **(9)** på undersiden af brødristeren. Fastgør enden af strømkablet med kabelklemmen **(5)**.
- Opbevar brødristeren på et tørt sted.

12. Tekniske data

Spænding	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Effektforbrug	850 W
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0 W

13. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Produktet fungerer ikke.	Stikket sidder ikke i stikkontakten.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Produktet er defekt.	Henvend dig til kundeservice.
Brødskiverne bliver for mørke.	Der er indstillet for høj en bruningsgrad.	Skrulidt ned for bruningsregulatoren (4) .
Brødskiverne bliver ikke ordentligt ristede.	Der er indstillet for lav en bruningsgrad.	Skrulidt op for bruningsregulatoren.
Betjeningsknappen (8) klikker ikke på plads, når den trykkes nedad.	Stikket sidder ikke i stikkontakten.	Sæt stikket i en stikkontakt.
	Produktet er defekt.	Henvend dig til kundeservice.

14. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut.

Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig.

Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garanti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 554254_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

15.1. Service

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 554254_2510

15.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

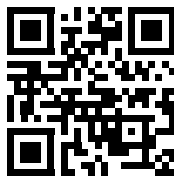
44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

16. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smart-phone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 554254_2510, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Indice

1. Uso conforme	76
2. Avvertenze e simboli utilizzati	76
3. Indicazioni di sicurezza	77
4. Volume della fornitura	78
5. Descrizione dell'apparecchio	78
6. Consigli per l'uso	78
7. Installazione	79
8. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	79
9. Uso	79
9.1. Regolazione del grado di doratura	79
9.2. Tostatura	79
9.3. Interruzione del procedimento di tostatura	79
9.4. Funzione di riscaldamento	79
9.5. Funzione di scongelamento	80
9.6. Riscaldamento dei panini per renderli croccanti	80
9.7. Svuotare il cassetto raccogli briciole	80
10. Pulizia	80
11. Conservazione	80
12. Dati tecnici	80
13. Guasti e possibili rimedi	81
14. Smaltimento	81
15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	81
15.1. Assistenza	82
15.2. Importatore	82
16. Ordinazione dei pezzi di ricambio	82

1. Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad arrostitre fette di pane, toast e panini per uso privato. Non è previsto per l'impiego con altri cibi o altri materiali.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici privati. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali!

2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione alternata
	Non immergere in acqua!
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

	Utilizzare il dispositivo solo al chiuso.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI
	FR FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

3. Indicazioni di sicurezza

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato, per evitare pericoli.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, non all'aperto.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per folgorazione.
- Non inserire mai posate o altri oggetti metallici nel vano di tostatura.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con l'acqua.
Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua o di contenitori pieni d'acqua.
- Impedire che il cavo di rete si bagni o inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Disporlo in modo tale che non venga schiacciato o possa essere danneggiato in altro modo.
- Dopo l'uso staccare sempre la spina dalla presa di rete, per evitare un'accensione involontaria dell'apparecchio.

AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e non siano sorvegliati.
- Tenere lontano dall'apparecchio i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I componenti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi solo gli elementi di comando.
- Azionare l'apparecchio solo su una superficie stabile, antisdrucciolevole e piana.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Svolgere sempre completamente il cavo dal dispositivo di avvolgimento del cavo prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se non si usa pane da tostare standard, esiste il rischio di bruciature! Le dimensioni più piccole o la forma possono causare il contatto con parti molto calde quando si estrae il pane tostato.

❗ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

- Gli alimenti in cottura possono incendiarsi! Pertanto, non posizionare mai l'apparecchio in prossimità o al di sotto di oggetti infiammabili, in particolare sotto tendine o pensili.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili.
- Non coprire mai il tostapane mentre è in funzione.
- Svuotare regolarmente la cassetta di raccolta delle briciole per evitare incendi.

4. Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Tostapane
 - Istruzioni per l'uso
- 1) Rimuovere l'apparecchio e il manuale di istruzioni dal cartone.
 - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

❗ Nota

- Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo

15.1. Assistenza).

5. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)

Figura A:

- 1 Tasto "Riscaldamento" 
- 2 Tasto "Scongellamento" 
- 3 Tasto "Stop" 
- 4 Regolatore del grado di doratura
- 5 Serracavo

Figura B:

- 6 Accessorio per panini
- 7 Vani di tostatura
- 8 Tasto di comando
- 9 Avvolgicavo
- 10 Cassetto di raccolta delle briciole
- 11 Leva di comando per l'accessorio per panini

6. Consigli per l'uso

- Non utilizzare fette troppo grosse o troppo spesse, poiché potrebbero incastrarsi facilmente. Se le fette di pane si incastrassero, staccare prima la spina dalla presa di rete. Staccare le fette di pane incastrate con un bastoncino di legno non appuntito (ad esempio il manico di un pennello). Nel farlo non toccare le resistenze.
- Le differenze nel tipo di pane, umidità e spessore delle singole fette influiscono sul grado di doratura del pane da tostare. Si consiglia pertanto di conservare il pane da tostare in una confezione chiusa. Provare sempre prima con un grado di doratura più basso.
- Utilizzare un livello di doratura più basso se si desidera tostare il pane secco, poiché esso si scurisce più rapidamente rispetto al pane fresco.
- Per il pane scuro selezionare un grado di tostatura più elevato che per il pane bianco.
- Le cifre del regolatore di doratura **(4)** non rappresentano indicazioni temporali. Esse servono soltanto come punto di riferimento per il grado di doratura.
- Per evitare il surriscaldamento del tostapane e ottenere una doratura uniforme del pane, attendere circa 15 secondi fra un processo di tostatura e l'altro.

- Il livello più elevato del regolatore di doratura deve essere utilizzato solo per grosse fette di pane scuro. Il pane bianco si brucerebbe con questo grado di doratura e non sarebbe commestibile. Inoltre si può sviluppare la formazione di fumo. In tal caso premere subito il tasto "Stop"  (3) ed estrarre la spina dalla presa di rete.

7. Installazione

ATTENZIONE!

- Non posizionare mai l'apparecchio in prossimità o al di sotto di oggetti infiammabili, in particolare sotto tendine o pensili.
- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo (9) e farlo passare attraverso i serracavo (5).
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- Inserire la spina in una presa di corrente.

Nota

- Se si intende spegnere il tostapane, staccare sempre la spina dalla presa. Solo in questo modo l'apparecchio è privo di corrente.

8. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- Azionare il tostapane a vuoto 3 volte con l'impostazione di doratura massima "6".
- Pulire quindi il tostapane come descritto al capitolo

10. Pulizia.

Nota

- Il tasto di comando (8) si inserisce solo con il cavo di rete collegato.
- Durante il primo impiego può svilupparsi un leggero odore (e anche una leggera formazione di fumo). Si tratta di un evento normale che cessa dopo poco tempo. Provvedere a una sufficiente aerazione. Aprire ad esempio una finestra.

9. Uso

9.1. Regolazione del grado di doratura

Il grado di doratura desiderato da "chiaro" (1) a "scuro" (6) può essere regolato in continuo con il regolatore di doratura (4).

9.2. Tostatura

ATTENZIONE!

- Non coprire i vani di tostatura (7) mentre l'apparecchio è in funzione. Sussiste il pericolo d'incendio! L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!

Nota

- Se nel tostapane è presente un solo toast, per ottenere la stessa doratura di quando si preparano 2 toast ridurre il regolatore (4) del grado di doratura di ca. 1 livello.
- 1) Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura.
- 2) Premere il tasto di comando (8) verso il basso. La centratura automatica consente di centrare il pane inserito nel vano di tostatura.
Durante il procedimento di tostatura, la spia di controllo integrata nel tasto "Stop"  (3) si accende.
- 3) Al raggiungimento del grado di doratura desiderato, il tostapane si spegne automaticamente, la spia di controllo si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

9.3. Interruzione del procedimento di tostatura

Se si desidera interrompere il procedimento di tostatura, premere il tasto Stop  (3).

Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

9.4. Funzione di riscaldamento

La funzione di riscaldamento permette di riscaldare il pane senza dorarlo. Essa è utile ad esempio per riscaldare il pane tostato che si è raffreddato. Il pane viene riscaldato solo brevemente.

- 1) Inserire il pane e premere il tasto di comando (8) verso il basso.
- 2) Premere il tasto "Riscaldamento"  (1).
La spia integrata si accende.
- 3) Quando il pane è nuovamente riscaldato, l'apparecchio si spegne automaticamente e le fette di pane vengono respinte verso l'alto.

Nota

- Se si desidera interrompere la funzione di riscaldamento, premere il tasto "Stop"  (3). Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

9.5. Funzione di scongelamento

Tramite l'azionamento del tasto "Scongelamento"  (2) è possibile scongelare e tostare anche il pane congelato. Il tostapane in tal caso riscalda il pane lentamente. Con l'attivazione della funzione di scongelamento, nel caso di un toast surgelato si ottiene la stessa doratura di quando si prepara un toast fresco.

- 1) Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura (7).
- 2) Premere il tasto di comando (8) verso il basso.
- 3) Azionare il tasto "Scongelamento" . La spia di controllo integrata si accende.
- 4) Se il procedimento di scongelamento e tostatura è terminato, il tostapane si spegne automaticamente, la spia di controllo inserita nel tasto "Scongelamento"  si spegne e le fette di pane vengono respinte nuovamente verso l'alto.

Nota

- Se si desidera interrompere la funzione di scongelamento, premere il tasto "Stop"  (3). Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

9.6. Riscaldamento dei panini per renderli croccanti

Non collocare mai i panini direttamente sul tostapane, bensì utilizzare sempre l'apposito accessorio per panini (6).

- 1) Spingere verso il basso la leva di comando (11) finché l'accessorio per panini non esce completamente.
- 2) Collocare i panini sull'accessorio per panini e avviare il processo di tostatura. Regolare il regolatore del grado di doratura (4) sul grado di doratura desiderato. Si consiglia di regolare il grado di doratura su 1, tuttavia la regolazione può variare a seconda dell'alimento da tostare e del gusto personale.
- 3) Non appena l'apparecchio si spegne, girare i panini per farli dorare sull'altro lato e riaccendere l'apparecchio.

Nota

- Dopo il procedimento di tostatura i panini sono bollenti.
- 4) Quando non si ha più bisogno dell'accessorio per panini, richiuderlo spingendo nuovamente verso l'alto la leva di comando.

9.7. Svuotare il cassetto raccogli briciole

Nel corso della tostatura, le briciole in caduta finiscono nel cassetto di raccolta delle briciole (10).

- 1) Per rimuovere le briciole, estrarre il cassetto di raccolta delle briciole.
- 2) Rimuovere le briciole.
- 3) Spingere il cassetto di raccolta delle briciole nuovamente nel tostapane, fino all'inserimento percepibile.

10. Pulizia

PERICOLO!

- Prima di pulire l'apparecchio, disinserire la spina dalla presa.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per folgorazione.

AVVERTENZA!

- Fare raffreddare il tostapane prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o con uno straccio leggermente inumidito.
- Pulire l'accessorio per panini (6) con un panno umido.
- Svuotare regolarmente la cassetta di raccolta delle briciole (10), per evitare incendi.

11. Conservazione

- Pulire il tostapane come descritto al capitolo 10. **Pulizia.**
- Avvolgere il cavo intorno all'avvolgicavo (9) alla base del tostapane. Fissare l'estremità del cavo di rete con il serracavo (5).
- Conservare il tostapane in un luogo asciutto.

12. Dati tecnici

Tensione	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Assorbimento di potenza	850 W
Assorbimento di potenza a vuoto	0 W

13. Guasti e possibili rimedi

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti
Le fette tostate diventano troppo scure.	È stato impostato un grado di doratura troppo elevato.	Impostare il grado di doratura (4) a un livello inferiore.
Le fette di pane non vengono tostate.	È stato impostato un grado di doratura troppo basso.	Impostare il grado di doratura a un livello più alto.
Il tasto di comando (8) non si inserisce se spinto verso il basso.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Inserire la spina in una presa di rete.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.

14. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna. L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,
Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 554254_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

15.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 554254_2510

15.2. Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

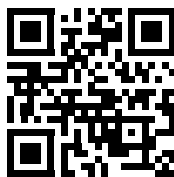
44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

16. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

i Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 554254_2510.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	84
2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	84
3. Biztonsági utasítások	85
4. A csomag tartalma	86
5. A készülék leírása	86
6. A használatra vonatkozó tippek	86
7. A készülék felállítása	86
8. Első használat előtt	86
9. Működtetés	87
9.1. A piritási fok beállítása	87
9.2. Piritás	87
9.3. A piritási folyamat megszakítása	87
9.4. Felmelegítő funkció	87
9.5. Olvasztó funkció	87
9.6. Zsemle ropogásra melegítése	87
9.7. Morzsátálca kiürítése	88
10. Tisztítás	88
11. Tárolás	88
12. Műszaki adatok	88
13. Hibaelhárítás	88
14. Ártalmatlanítás	89
15. A Kompernass Handels GmbH garanciája	89
15.1. Szervíz	89
15.2. Gyártja	89
16. Pótalkatrészek rendelése	90

1. Rendeltetészerű használat

Ez a készülék kizárólag kenyérszelet, toasztkenyér és zsemle magánháztartásokban történő piritására szolgál. Nem alkalmas más élelmiszerekkel vagy anyagokkal való használatra.

Ez a készülék kizárólag magánháztartásokban való használatra alkalmas. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra!

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Váltakozó áram/-feszültség
	Ne merítse vízbe!

	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	A készülék csak belső helyiségekben használható.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.
	A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE . Points de collecte sur www.quefaireindemarche.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE. BAC DE 120
	FR A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

3. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja, a szabadban ne.
-  Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Egyébként elektromos áramütés miatti életveszély áll fenn.
- Soha ne dugjon be evőeszközt vagy más fémtárgyat a pirítónyílásba.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék ne kerüljön érintkezésbe vízzel. Ne üzemeltesse a készüléket víz közelében vagy folyadékot tartalmazó edények mellett.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves üzemeltetés közben. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- Használat után mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból a véletlenszerű bekapcsolás elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.

- Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, csak ha elmúltak 8 évesek és felügyelet mellett vannak.
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsuk távol a készüléktől és a csatlakozó vezetéktől.
- A készülék részei üzemelés közben felforrósodhatnak. Ezért csak a kezelőelemeket fogja meg.
- A készüléket stabil, csúszásmentes és egyenes felületen üzemeltesse.
- Ne használjon külső kapcsolóórát vagy külön távműködtető rendszert a készülék üzemeltetésére.
- Teljesen tekerje le a hálózati kábelt a kábelcsévélőről, mielőtt használná a készüléket.
- Égési sérülés veszélye áll fenn, ha nem normál toast kenyeret használ! Kisebb méret vagy forma esetén fennáll a veszély, hogy a megpirított kenyér kivétele közben hozzáér a készülék forró részeihez.

FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

- A pirítandó élelmiszer meggyulladhat! Ezért a készüléket nem helyezze gyúlékony tárgyak közelébe vagy alá, különösen ne függönyök vagy faliszekrények alá.
- A készüléket nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni.
- Működés közben soha ne vegye le a kenyérpíró tetejét.
- A tűzveszély megelőzése érdekében, rendszeresen ürítse ki a morzsatálclát.

4. A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Kétrekeszes kenyérpíritó
- használati útmutató

1) Vegye ki a kartondobozból a készüléket és a használati útmutatót!

2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!

Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Ha hiányos a csomag, vagy hiányos csomagolás, ill. szállítás miatt meg van sérülve, forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **15.1. Szervíz** részben)

5. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalakon)

„A” ábra:

- 1 „felmelegítő” gomb 
- 2 „kiolvasztó” gomb 
- 3 „stop” gomb 
- 4 pirításszabályozó
- 5 kábelcsipesz

„B” ábra:

- 6 zsemletartó
- 7 pirító nyílások
- 8 kezelőgomb
- 9 kábelcsévélő
- 10 morzsatálca
- 11 Kezelőkar a zsemletartóhoz

6. A használatra vonatkozó tippek

- Ne pirítson túl nagy, vagy túl vastag szelet kenyeret, mert az könnyen besorulhat. Ha besorulna egy kenyérszelet, először húzza ki csatlakozót a dugaszoló aljzatból. A besorult kenyérszeletet tompa papírcával (pl. ecetszűrővel) veheti ki. Eközben ne érjen hozzá a fűtőszálhoz.
- Az egyes kenyérszeletek fajtájából, nedvességtartalmából és vastagságából adódó különbségek befolyásolják a kenyér pirulását. Ezért a pirításnak szánt kenyeret lehetőleg zárt csomagolásban tároljuk. Először mindig a legkisebb fokozatot próbáljuk ki.

- Száraz kenyér pirításához alacsony pirítási fokot válasszunk, mert a száraz kenyér gyorsabban pirul a frissnél.
- Sötét kenyérhez magasabb pirítási fokot válasszunk, mint világos kenyérhez, pl. fehér kenyérhez.
- A pirításszabályzó gombon **(4)** lévő számok nem a percek jelzik. Csupán a pirítási fokra vonatkoznak.
- Ha el szeretnénk kerülni, hogy a kenyérpíritó túlhevüljön, és egyenletesen szeretnénk megpirítani a kenyeret, a két pirítás között kb. 15 másodpercet várjon.
- A pirításszabályzónlévő legmagasabb fokozatot csak sötét fajtájú nagy szelet kenyérhez használjuk. Világos kenyér ezen a fokozaton megégne és élvezhetetlenné válna. Ezen kívül füst is képződhet. Ebben az esetben azonnal nyomja meg a „Stop” gombot  **(3)** és húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

7. A készülék felállítása

FIGYELEM!

- ▶ Ezért a készüléket nem helyezze gyúlékony tárgyak közelébe vagy alá, különösen ne függönyök vagy faliszekrények alá.
- Tekerje le teljesen a hálózati kábel a kenyérpíritó alján lévő kábelcsévélőről **(9)** és vezesse át a kábelcsipeszen **(5)**.
- Állítsa a készüléket sima és hőálló felületre.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.

Tudnivaló

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozó aljzatból akkor, ha üzemen kívül szeretné helyezni a kenyérpíritót. Csak így áramtalanítható teljesen a készülék.

8. Első használat előtt

- A kenyérpíritót 3 toaszt nélkül kapcsolja be legmagasabb fokozaton „6”.
- A kenyérpíritőt ezt követően a **10. Tisztítás** és ápolás fejezetben leírtak szerint tisztítsa.

Tudnivaló

- ▶ A kezelőgomb **(8)** csak akkor pattan be a helyére, ha be van dugva a csatlakozó.
- ▶ Az első használatkor enyhe szag képződhet (kis füst is képződhet). Ez normális és rövid idő elteltével eláll. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről. Például nyissa ki az ablakot.

9. Működtetés

9.1. A piritási fok beállítása

A kívánt piritási fokot „világostól” (1) „sötétig” (6) a piritási idő elektronikájának piritásszabályozójával (4) lehet fokozatmentesen beállítani.

9.2. Piritás

! FIGYELEM!

- ▶ A kenyérpíritó üzemeleése közben nem szabad letakarni a piritónyílásokat (7). Tűzveszély áll fenn! A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhethet!

i Tudnivaló

- ▶ Ha csak egy kenyeret tesz a kenyérpíritóba, akkor a piritásszabályozót (4) kb. 1 fokozat forgassa vissza egy fokozattal, fokozat piritás hoz hasonló piritási eredményt érhet el.
- 1) A kívánt piritási fok beállítása után helyezzen be egy kenyeret a piritómélyedésbe.
- 2) Nyomja le a kezelőgombot (8). Az automatikus kenyércentrírozó középpe igazítja a behelyezett kenyeret a piritómélyedésbe. Piritás közben a „Stop” gombba ▲ (3) beépített ellenőrzőlámpa világít.
- 3) Ha elérte a kívánt barnítási fokot, akkor a kenyérpíritó automatikusan lekapcsol és kiadja a kenyérszeleteket.

9.3. A piritási folyamat megszakítása

Ha meg akarja szakítani a piritást, nyomja meg a Stop gombot ▲ (3). A kenyérpíritó magától kikapcsol és a kenyérszeletek feljönnek.

9.4. Felmelegítő funkció

A felmelegítő funkció lehetővé teszi a kenyér piritás nélküli felmelegítését. Például ha a piritott kenyér kihűl. A kenyér ekkor rövid idő alatt újra felmelegedik.

- 1) Állítsa a piritásszabályozót (8) helyzetbe.
- 2) Nyomja meg a „felmelegítő” gombot ☞ (1). A beépített ellenőrzőlámpa világít.
- 3) Ha a kenyér megint felmelegedett, a készülék magától kikapcsol és a kenyérszelet feljön.

i Tudnivaló

- ▶ Nyomja meg a „stop” ▲ gombot (3) a melegítő funkció kikapcsolásához.
- A kenyérpíritó magától kikapcsol és a kenyérszeletek feljönnek.

9.5. Olvasztó funkció

A „Kiolvasztó” gomb ☼ (2) megnyomásával fagyasztott toasztkenyeret lehet kiengedni és megpíritani. A kenyérpíritó eközben lassan melegíti meg a kenyeret. A kiolvasztás funkció aktiválásával fagyasztott toast kenyér piritása esetén ugyanolyan barnulás érhető el, mint egy friss toast kenyér normális piritása esetén.

- 1) A kívánt piritási fok beállítása után helyezzen be egy kenyeret a piritómélyedésbe (7).
- 2) Nyomja le a kezelőgombot (8).
- 3) Nyomja meg a „Kiolvasztás” gombot ☼. A beépített ellenőrzőlámpa világít.
- 4) Ha befejeződött a kiolvasztás és piritás, a kenyérpíritó magától kikapcsol, a „Kiolvasztás” gombba ☼ beépített ellenőrzőlámpa kialszik és a kenyérszeletek feljönnek.

i Tudnivaló

- ▶ Nyomja meg a „stop” ▲ gombot (3) a kiolvasztás funkció kikapcsolásához.
- A kenyérpíritó magától kikapcsol és a kenyérszeletek feljönnek.

9.6. Zsemle ropogósra melegítése

Soha ne tegye a zsemlet közvetlenül a kenyérpíritóra, hanem használja a zsemletartót (6).

- 1) Tolja lefelé a kezelőkart (11), hogy a zsemletartó teljesen ki legyen hajtva.
- 2) Helyezze a zsemlet a zsemletartóra és indítsa el a piritást. Állítsa be a piritásszabályozót (4) a kívánt piritási fokozatra. Javasoljuk az 1-es piritási fokozat beállítását, a beállítás viszont a piritáni kívánt terméktől és a személyes ízléstől függően változhat.
- 3) Amint a készülék kikapcsol, fordítsa meg a zsemlet a másik oldal piritásához és kapcsolja be újra a készüléket.

i Tudnivaló

- ▶ A zsemlek a piritás után nagyon forrók.
- 4) Ha már nincs szüksége a zsemletartóra, akkor hajtja vissza. Ehhez tolja felfelé a kezelőkart.

9.7. Morzsatálca kiürítése

Pirítás közben a morzsa a morzsatálcában (10) gyűlik össze.

- 1) A morzsa eltávolításához húzza ki a morzsatálcát.
- 2) Vegye ki a morzsát.
- 3) Tolja vissza a morzsatartót a morzsatálcába, hogy érezhetően bepattanjon a helyére.

10. Tisztítás

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Húzza ki először a csatlakozó dugót a konnektorból, mielőtt a készüléket tisztítaná.
- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Egyébként elektromos áramütés miatti életveszély áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja kihűlni a kenyérpíritót. Megégetheti magát!

❗ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású szert, mert az kárt tehet a készülék felületében.

- A készülék házát száraz, vagy enyhén benedvesített törölkendővel tisztítsa.
- Törölje le nedves törölkendővel a zsemetartót (6).
- Rendszeres időközönként ürítse ki a morzsatálcát (10), hogy elkerülje az égésveszélyt.

11. Tárolás

- A kenyérpíritót a 10. Tisztítás fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- Tekerje a hálózati kábelt a nyíl irányába a kenyérpíritó alján lévő kábelcsévélőre (9). Rögzítse a hálózati csatlakozókábel végét a kábelcsipesszel (5).
- A kenyérpíritót mindig száraz helyen tárolja.

12. Műszaki adatok

Feszültség	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel	850 W
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0 W

13. Hibaelhárítás

Zavar	Ok	A probléma orvoslása
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	Kapcsolja a csatlakozót a hálózatra.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
A píritott kenyér túl sötét lesz.	Túl magas píritásfok van beállítva.	Vegyen vissza a píritásszabályzón (4).
A kenyér nem pirul meg.	Túl alacsony píritásfok van beállítva.	Állítsa magasabbra a píritásszabályzót.
A kezelőgomb (8) nem pattan be a helyére, ha lenyomom.	A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	Dugja a hálózati dugaszt egy konnektorba.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

14. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

15. A Kompernass Handels GmbH

garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása. Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlőről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásának kitért és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például csatlakozók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire. A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet. A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 554254_2510.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszeggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

15.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lid.hu

IAN 554254_2510

15.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

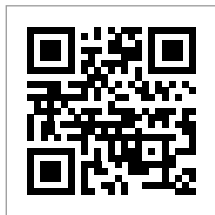
44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

16. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 554254_2510.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Índice

1. Utilização correta	92
2. Indicações de aviso e símbolos utilizados	92
3. Indicações de segurança	93
4. Conteúdo da embalagem	94
5. Descrição do aparelho	94
6. Conselhos de utilização	95
7. Instalação	95
8. Antes da primeira colocação em funcionamento	95
9. Utilização	96
9.1. Ajustar o nível de torragem	96
9.2. Torrar	96
9.3. Interromper a torragem	96
9.4. Função de aquecimento	96
9.5. Função de descongelamento	96
9.6. Aquecer pãezinhos até ficarem estaladiços.	97
9.7. Esvaziar a gaveta de migalhas	97
10. Limpeza	97
11. Guardar	97
12. Dados técnicos	97
13. Resolução de avarias	98
14. Eliminação	98
15. Garantia da Kompernass Handels GmbH	98
15.1. Assistência Técnica	99
15.2. Importador	99
16. Encomendar peças sobresselentes	100

1. Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para torrar fatias de pão, pão de forma e pãezinhos para o uso doméstico. Não é indicado para a utilização com outros alimentos ou materiais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Não utilize este aparelho para fins comerciais!

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Corrente/tensão alternada
	Não mergulhar em água ou noutros líquidos.

	Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são adequadas para utilização com produtos alimentares.
	Utilizar o aparelho apenas em espaços interiores.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.
 	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão. A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefaire-demedechejets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI
	FR: O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

3. Indicações de segurança

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Utilize o aparelho apenas em espaços secos, não ao ar livre.
-  Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.
- Nunca insira talheres ou outros objetos metálicos nos compartimentos para torrar.
- Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com água. Nunca utilize o aparelho perto de água ou de recipientes contendo líquidos.
- Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido. Disponha o cabo de modo a que este não fique entalado nem danificado.
- Após cada utilização, retire sempre a ficha da tomada, de modo a evitar uma ativação inadvertida.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Crianças com idades inferiores a 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- Durante o funcionamento, as peças do aparelho podem aquecer muito. Por isso, toque apenas nos elementos de comando.
- Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície estável, plana e antiderrapante.
- Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto para operar o aparelho.

- Antes de utilizar o aparelho, desenrole totalmente o cabo de alimentação do dispositivo de enrolamento.
- Existe perigo de queimaduras, caso não utilize torradas standard! Devido à forma ou tamanho mais reduzido pode correr o risco de se queimar nas peças quentes ao retirar o pão torrado.

⚠ **ATENÇÃO! PERIGO DE INCÊNDIO!**

- O alimento a torrar pode incendiar-se! Por isso, nunca coloque o aparelho na proximidade de ou por baixo de objetos inflamáveis, especialmente cortinas ou armários suspensos.
- O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de materiais inflamáveis.
- Nunca cubra a torradeira enquanto esta se encontra em funcionamento.
- Esvazie regularmente a bandeja de migalhas, de modo a evitar o perigo de incêndio.

4. Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Torradeira com 2 ranhuras
- Manual de instruções
 - 1) Retire o aparelho e o manual de instruções da embalagem.
 - 2) Retire todo o material de embalagem.

ⓘ **Nota**

- Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha direta de assistência técnica (ver capítulo **15.1. Assistência Técnica**).

5. Descrição do aparelho

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

Figura A:

- 1 Botão "Aquecer" 
- 2 Botão "Descongelar" 
- 3 Botão "Parar" 
- 4 Regulador de torragem
- 5 Braçadeira do cabo

Figura B:

- 6 Grelha de suporte para pãezinhos
- 7 Compartimentos para torrar
- 8 Botão de comando
- 9 Dispositivo de enrolamento do cabo
- 10 Bandeja de migalhas
- 11 Alavanca operacional da grelha de suporte para pãezinhos

6. Conselhos de utilização

- Não utilize fatias demasiado grandes ou grossas, uma vez que podem facilmente ficar presas. Se as fatias de pão ficarem presas, desligue primeiro a ficha da tomada. Solte as fatias de pão presas com um utensílio de madeira não afiado (p. ex. o cabo de um pincel). Ao fazê-lo, não toque nos filamentos de aquecimento.
- As diferenças entre os tipos de pão, humidade e grossura das fatias influenciam a torragem do pão. Por esta razão, o pão para torrar deve ser conservado, se possível, numa embalagem fechada. Experimente sempre primeiro um grau de torragem baixo.
- Use um nível de torrar mais reduzido, caso pretenda torrar pão seco, uma vez que o pão seco torra mais depressa do que o pão fresco.
- Selecione um nível de torragem mais alto para pão escuro do que para pães claros, como por exemplo pão branco.
- Os dígitos do regulador de torragem **(4)** não são indicadores de horas. Servem apenas como ponto de referência para o nível de torragem.
- Para evitar um sobreaquecimento da torradeira e obter um torrado uniforme do pão, espere aprox. 15 segundos entre duas torragens.
- O nível de torragem mais alto no regulador de torragensó deve ser usado para fatias de pão escuro grandes. O pão claro fica queimado com este nível de torragem e não é comestível. Além disso, pode causar a formação de fumo. Neste caso, prima imediatamente o botão "Parar" **▲ (3)** e retire a ficha da tomada.

7. Instalação

⚠ ATENÇÃO!

- Nunca coloque o aparelho na proximidade de ou por baixo de objetos inflamáveis, especialmente cortinas ou armários suspensos.
- Desenrole por completo o cabo do dispositivo de enrolamento do cabo **(9)** e passe-o pela respetiva braçadeira **(5)**.
- Coloque o aparelho sobre uma base plana e resistente ao calor.
- Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica.

i Nota

- Retire a ficha da tomada sempre que não utilizar a torradeira. Só desta forma o aparelho se encontra isento de corrente.

8. Antes da primeira colocação em funcionamento

- Utilize a torradeira 3 vezes sem pão no nível de torragem mais alto "6".
- Depois limpe a torradeira tal como descrito no capítulo **10. Limpeza**.

i Nota

- O botão de comando **(8)** engata apenas quando o cabo de alimentação está ligado.
- Na primeira utilização do aparelho poderá verificar-se um ligeiro odor (bem como uma pequena formação de fumo). Este é normal e dissipa-se rapidamente. Assegure uma ventilação suficiente. Abra, por exemplo, uma janela.

9. Utilização

9.1. Ajustar o nível de torragem

O nível de torragem pretendido pode ser gradualmente ajustado de "claro" (1) a "escuro" (6) com o regulador de torragem **(4)**.

9.2. Torrar

ATENÇÃO!

- ▶ Não cobrir o compartimento para torrar **(7)** com a torradeira em funcionamento. Perigo de incêndio! O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!

Nota

- ▶ Se colocar apenas uma fatia de pão na torradeira, rode o regulador de torragem **(4)** aprox. 1 nível para trás, a fim de obter o mesmo nível de torragem do que com 2 fatias de pão.
- 1) Após o ajuste do nível de torragem pretendido, insira o pão no compartimento para torrar.
 - 2) Pressione o botão de comando **(8)** para baixo. O dispositivo de centragem automática do pão centra o pão introduzido no compartimento para torrar. Durante a torragem, a luz de controlo integrada no botão "Parar"  **(3)** está acesa.
 - 3) Quando o nível de torragem pretendido é atingido, a torradeira desliga-se automaticamente, as fatias de pão voltam a subir e a luz de controlo apaga-se.

9.3. Interromper a torragem

Quando pretender interromper a torragem, prima o botão "Parar"

 **(3)**. A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.

9.4. Função de aquecimento

A função de aquecimento permite-lhe aquecer o pão sem o torrar. Por exemplo, quando o pão torrado tiver arrefecido novamente.

O pão é apenas aquecido brevemente.

- 1) Introduza o pão e pressione o botão de comando **(8)** para baixo.
- 2) Prima o botão "Aquecer"  **(1)**. A luz de controlo integrada acende-se.
- 3) Quando o pão estiver novamente quente, o aparelho desliga-se automaticamente e as fatias de pão voltam a subir.

Nota

- ▶ Para voltar a desligar a função de aquecimento, prima o botão "Parar"  **(3)**. A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.

9.5. Função de descongelamento

Através do acionamento do botão "Descongelar"  **(2)**, é possível descongelar e torrar uma fatia de pão congelada. Deste modo, a torradeira aquece o pão lentamente. Ao ativar a função de descongelamento obtém-se o mesmo nível de torragem no pão congelado do que no pão normal fresco.

- 1) Após o ajuste do nível de torragem pretendido, insira o pão no compartimento para torrar **(7)**.
- 2) Pressione o botão de comando **(8)** para baixo.
- 3) Acione o botão "Descongelar" . A luz de controlo integrada acende-se.
- 4) Quando o processo de descongelamento e torragem está terminado, a torradeira desliga-se automaticamente, a luz de controlo integrada no botão "Descongelar"  apaga-se e as fatias de pão voltam a subir.

Nota

- ▶ Para voltar a desligar a função de descongelamento, prima o botão "Parar"  **(3)**. A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.

9.6. Aquecer pãezinhos até ficarem

estaladiços

Nunca coloque os pãezinhos diretamente na torradeira. Utilize sempre a grelha de suporte para pãezinhos **(6)**.

- 1) Desloque a alavanca operacional **(11)** para baixo, até a grelha de suporte para pãezinhos ficar completamente aberta.
- 2) Coloque os pãezinhos sobre a grelha de suporte para pãezinhos e inicie o processo de torragem. Coloque o regulador de torragem **(4)** no nível de torragem desejado. Recomendamos uma regulação do nível de torragem de 1; a regulação pode, no entanto, variar consoante o alimento a torrar e o gosto pessoal.
- 3) Assim que o aparelho desligar, vire o pãozinho para torrar o outro lado e ligue novamente o aparelho.

Nota

- Após o processo de torragem, os pãezinhos estão muito quentes.
- 4) Quando já não precisar da grelha de suporte para pãezinhos, volte a recolhê-la, deslocando novamente a alavanca operacional para cima.

9.7. Esvaziar a gaveta de migalhas

Ao torrar, as migalhas caídas acumulam-se na bandeja de migalhas **(10)**.

- 1) Para remover as migalhas, puxe a bandeja de migalhas para fora.
- 2) Retire as migalhas.
- 3) Introduza a bandeja de migalhas novamente na torradeira até que esta encaixe devidamente.

10. Limpeza

PERIGO!

- Retire a ficha da tomada antes de limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.

AVISO!

- Deixe arrefecer a torradeira antes de a limpar. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO!

- Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.
- Limpe a caixa com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
- Limpe a grelha de suporte para pãezinhos **(6)** com um pano húmido.
- Esvazie regularmente a bandeja de migalhas **(10)**, de modo a evitar o perigo de incêndio.

11. Guardar

- Limpe a torradeira como descrito no capítulo **10. Limpeza**.
- Enrole o cabo de alimentação, no sentido da seta, em torno do dispositivo de enrolamento do cabo **(9)**, na parte inferior da torradeira. Prenda a extremidade do cabo de alimentação com a braçadeira do cabo **(5)**.
- Guarde a torradeira num local seco.

12. Dados técnicos

Tensão	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Consumo de energia	850 W
Consumo de energia sem carga	0 W

13. Resolução de avarias

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada à tomada de alimentação elétrica.	Ligue a ficha à rede elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.
As torradas ficam demasiado escuras.	Está ajustado um nível de torragem demasiado alto.	Coloque o regulador de torragem (4) num nível um pouco mais baixo.
As fatias de pão não ficam torradas.	Está ajustado um nível de torragem demasiado baixo.	Coloque o regulador de torragem num nível um pouco mais alto.
O botão de comando (8) não encaixa quando é pressionado para baixo.	A ficha não está ligada à tomada.	Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

14. Eliminação



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

15. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 554254_2510 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

15.1. Assistência Técnica

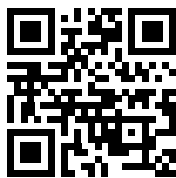
PT **Assistência Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 554254_2510

15.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

16. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompernass.com.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet.

Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

Nota

- Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 554254_2510.
- Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Estado das informações: 04 / 2026 · Ident.-No.: STC850E4-032026-1

IAN 554254_2510